prophete

BEDIENUNGSANLEITUNG

FAHRRADHELME

GB I OPERATING INSTRUCTIONS - BICYCLE HELMETS
NL I GEBRUIKSAANWIJZING - FIETSHELMEN
FR I NOTICE D'UTILISATION - CASQUES DE VÉLO
IT I ISTRUZIONI PER L'USO - EELMETTI DA CICLISTA
CZ I NÁVOD K OBSLUZE - CYKLISTICKÁ PŘILBA
PL I INSTRUKCJA OBSŁUGI - KASKI ROWEROWE
SI I NAVODILA ZA UPORABO - KOLESARSKE ČELADE
SK | NÁVOD NA OBSLUHU - PRILBY BICYKLA

CE

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE ISSUED BY: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2 D-90431 Nürnberg Notified Body No.: 0197

This helmet has passed EN 1078:2012+A1:2012 to show conformity to the respectively Regulation EU 2016/425.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE HINWEISE..... 3

KENNZEICHNUNG WICHTIGER HINWEISE..... 3

ALLGEMEINE HINWEISE 4

BAUTEILBENENNUNG 5

HELM ANPASSEN..... 6

HELM MIT FERNBEDIENUNG.....10

LED BELEUCHTUNG 11

WARTUNG | PFLEGE 14

GEWÄHRLEISTUNG.....15

ENTSORGUNG 15

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....15

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 2 05.03.2024 14:56:26

WICHTIGE HINWEISE

GEFAHR

Lesen Sie sich vor dem erstmaligen Gebrauch unbedingt die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie werden so schneller mit Ihrem Fahrradhelm vertraut und vermeiden Fehlbedienungen, die zu Schäden oder Unfällen führen können. Befolgen Sie insbesondere die Sicherheits- und Gefahrenhinweise.

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet Funktionsbeschreibungen, die für unterschiedliche Modelle und Ausstattungs-Varianten gelten. Nicht alle beschriebenen Komponenten oder Funktionen sind an Ihrem Modell vorhanden. Ein rechtlicher Anspruch auf diese Bauteile oder Funktionen ergibt sich hieraus nicht.

KENNZEICHNUNG WICHTIGER HINWEISE

Besonders wichtige Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung wie folgt gekennzeichnet:

GEFAHR

Dieser Warnhinweis macht Sie auf mögliche Gefahren für Ihre Gesundheit, Ihr Leben oder das anderer Personen aufmerksam, die bei der Nutzung des Fahrradhelmes entstehen können.

ACHTUNG

Dieser Warnhinweis macht Sie auf wichtige Einzelheiten zum richtigen Umgang mit Ihrem Fahrradhelm aufmerksam.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 3 05.03.2024 14:56:27

ALLGEMEINE HINWEISE

GEFAHR

ACHTUNG

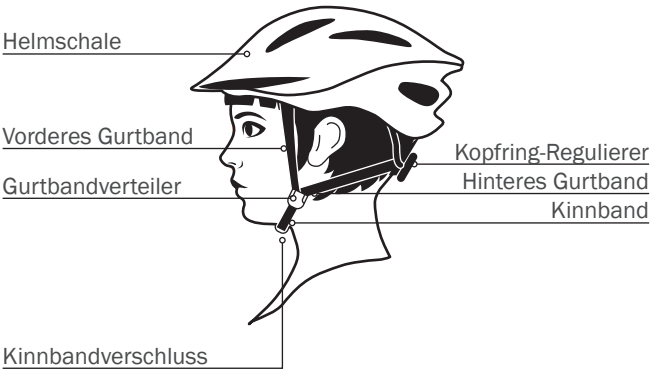
- Dieser Helm ist ausschließlich für die Benutzung von Fahrrädern, Skateboards und Rollschuhen geeignet und nicht für: Mopeds, Roller und Motorräder.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Kinder vor Betreten von Kinderspielplätzen ihren Helm abnehmen. Dieser Helm sollte nicht beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, bei denen das Risiko besteht, sich zu strangulieren oder hängen zu bleiben.
- Helm mit Fernbedienung:
  Anzeigesignale ersetzen kein manuelles Handzeichen!
- Dieser Fahrradhelm erfüllt hohe Sicherheitsanforderungen. Er kann jedoch den absoluten Ausschluss von Verletzungen nicht garantieren.
- Der Helm ist u.a. nach folgender Sicherheitsnorm geprüft und zugelassen:
  EN 1078: Europäische Norm von Helmen für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen.

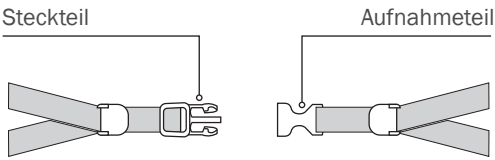
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 4 05.03.2024 14:56:28

BAUTEILBENENNUNG

Zur besseren Verständlichkeit, möchten wir Sie vorab mit den Bestandteilen des Fahrradhelms vertraut machen.

DIE BESTANDTEILE





A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 5 05.03.2024 14:56:29

HELM ANPASSEN

ACHTUNG

Optimalen Schutz erreichen Sie nur durch optimalen Sitz.

Sollte der Helm sich nicht optimal Ihrer Kopfform anpassen lassen, wählen Sie eine andere Größe bzw. ein anderes Modell.

HELM AUFSETZEN

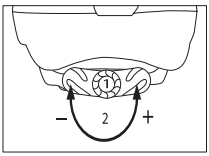
Der Helm soll den Kopf gut umschließen und waagerecht getragen werden. Er darf nicht auf dem Hinterkopf sitzen, sollte aber auch nicht zu tief in die Stirn gezogen werden und auch nicht nach links oder rechts verschoben sein.

Wichtig ist, dass der Helmrand ca. zwei Finger breit über der Nasenwurzel sitzt.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 6 05.03.2024 14:56:29

ANPASSUNG DES KOPRINGES (MODELLABHÄNGIG)

Überprüfen Sie den festen Sitz durch leichtes Kopfschütteln mit offenem Kinngurt. Wenn sich dabei der Helm leicht verschiebt, muss der Verstellring (1) enger eingestellt werden.



Dies erreichen Sie durch Betätigung des Drehknopfes (2). Durch Drehen nach rechts wird der Gurtumfang verkleinert und durch Drehen nach links vergrößert.

EINSTELLUNG DER GURTBÄNDER (MODELLABHÄNGIG)

ACHTUNG

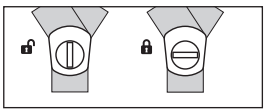
Im Falle eines Sturzes schützt der Helm Ihren Kopf nur optimal, wenn die Gurtbänder richtig eingestellt und straff geschlossen sind.

Beachten Sie, dass die Gurtbänder nicht die Ohren bedecken und der Verschluss des Kinnriemens nicht auf dem Kinn aufliegen darf.

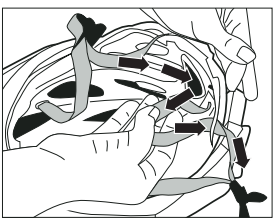
Ein Gurtband muss vor und eines hinter dem Ohr verlaufen.

1. Die vorderen Gurtbänder sollten vertikal und die hinteren Gurtbänder schräg zum Ohr verlaufen. Beide Gurtbänder ergeben auf beiden Seiten ein Dreieck um das Ohr.

2. Um die Gurtbänder straffer zu ziehen oder zu entlasten öffnen Sie die Gurtbandverteiler und schieben diese nach oben oder nach unten. Danach fixieren Sie die Gurtbandverteiler wieder.



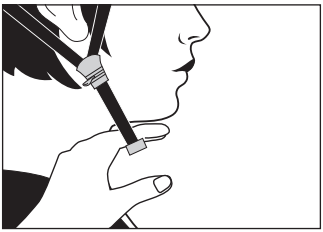
3. Gegebenenfalls muss die horizontale Position der Gurtbänder verstellt werden. Hierzu muss ein Teil des Gurtes durch das gesamte Trägersystem gezogen werden. Der überstehende Teil muss dann am Kinnbandverschluss herausgezogen werden.

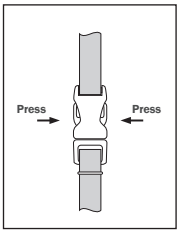


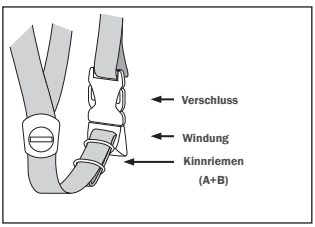
4. Als nächstes muss der Kinnbandverschluss geschlossen werden. Dieser sollte sich mittig unter Ihrem Kinn befinden. Spannen Sie das Kinnband durch Ziehen der beiden Gurtenden A + B. Sie sollten einen Finger breit Platz lassen um ausreichend Luft holen zu können. Zum Öffnen des Kinnbands drücken Sie mit einer Hand von beiden Seiten gleichzeitig am Verschluss.
   Überprüfen Sie die Einstellung in regelmäßigen Abständen, um

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 8 05.03.2024 14:56:30

zu gewährleisten, das sich die Gurte nicht gelockert haben und der Helm optimal sitzt.

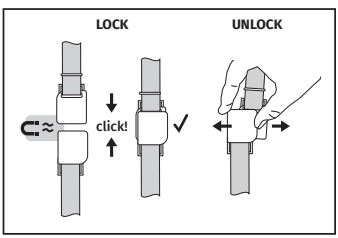






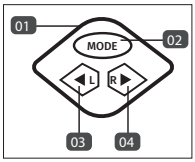
GURT MIT MAGNETVERSCHLUSS (FIDLOCK)

Zum Schließen (LOCK) oder Öffnen (UNLOCK) des Gurt-Magnetverschlusses gehen Sie wie folgt vor:



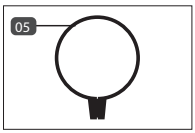
HELM MIT FERNBEDINUNG

INBETRIEBNAHME



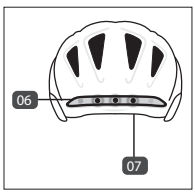
Laden Sie den Helm mittels des USB-Kabels auf und entfernen Sie den Plastikisolator von der Batterie der Fernbedienung.

BEFESTIGUNG DER FERNBEDIENUNG



Bringen Sie die Fernbedienung 01 mittels des Silikonringes 05 am Lenker an. Legen Sie hierfür den Ring 05 auf den unteren Halter der Fernbedienung und ziehen Sie ihn um den Fahrradlenker bis zum oberen Halter der Fernbedienung.

FERBEDIENUNG MIT HELM VERBINDEN



Die Fernbedienung muss vor der ersten Benutzung mit dem Helm verbunden werden:

1. Helmtaste 07 ca. 3 Sek lang drücken (Helm LEDs 06 leuchten)
2. Helmtaste 07 einmal kurz drücken (Helm LEDs 06 blinken)
3. Displaytasten 03 L + 04 R gleichzeitig drücken. (Tasten blinken)
4. Helmtaste 07 zwei mal kurz drücken. (Tasten- und Helm LEDs erlöschen) Ferbedinung und Helm sind nun gekoppelt.

BEDIENUNG

SYSTEM AN/AUS	07	1x drücken (3 sec)
LICHT/BLINKLICHT/STANDBY	02 (MODE)	1x drücken
LICHT GELB LINKS AN/AUS	03 (L)	1x drücken
LICHT GELB RECHTS AN/AUS	04 (R)	1x drücken

Schalten Sie den Helm nach der Benutzung komplett aus (07), da sich sonst die Batterie/Akku entlädt.

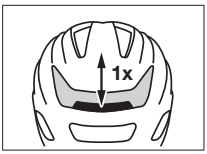
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 10 05.03.2024 14:56:33

LED BELEUCHTUNG

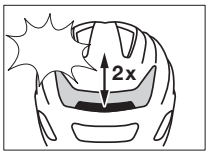
1. EINSCHALTEN DER BELEUCHTUNG (MODELLABHÄNGIG)

Durch Drücken des Ein-/Ausschalters können Sie die Beleuchtung ein- bzw. ausschalten.

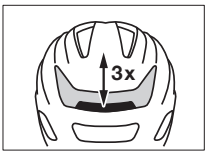
VARIANTE 1 - IN HELMSCHALE INTEGRIERTE LED-EINHEIT



1 x drücken
DAUERLICHT

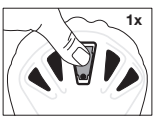


2 x drücken
BLINKLICHT



3 x drücken
AUS

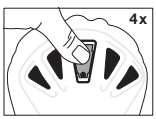
VARIANTE 2 - IN HELMSCHALE INTEGRIERTE LED-EINHEIT



1 x drücken
DAUERLICHT

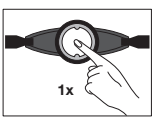
2 x drücken
BLINKEN
(langsam)

3 x drücken
BLINKEN
(schnell)

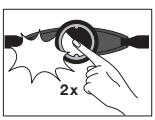


4 x drücken
AUS

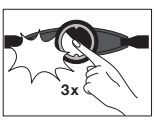
IN KOPFRING INTEGRIERTE LED-EINHEIT



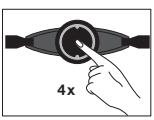
1 x drücken
DAUERLICHT



2 x drücken
BLINKEN
(langsam)



3 x drücken
BLINKEN
(schnell)



4 x drücken
AUS

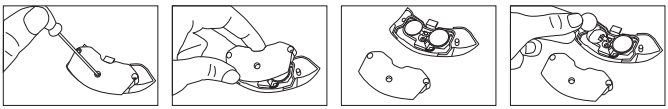
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 11 05.03.2024 14:56:33

2. BATTERIEWECHSEL (MODELLABHÄNGIG)

Verschiedene Batterietypen: CR2032 oder CR1620

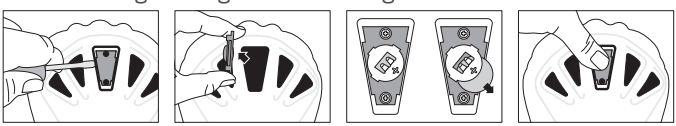
VARIANTE 1 - IN HELMSCHALE INTEGRIERTE LED-EINHEIT

Die LED-Einheit wird aus der Helmschale gelöst, indem leichter Druck auf den kleinen Hebel im Inneren des Helms ausgeübt wird. Der Batteriewechsel erfolgt dann gemäß Abbildung.

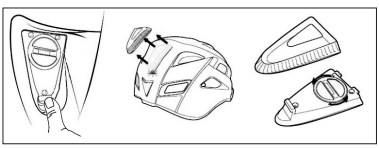


VARIANTE 2 - IN HELMSCHALE INTEGRIERTE LED-EINHEIT

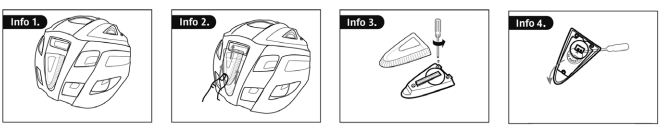
Die LED-Einheit wird aus der Helmschale gelöst. Der Batteriewechsel erfolgt dann gemäß Abbildung.



VARIANTE 3 - IN HELMSCHALE INTEGRIERTE LED-EINHEIT

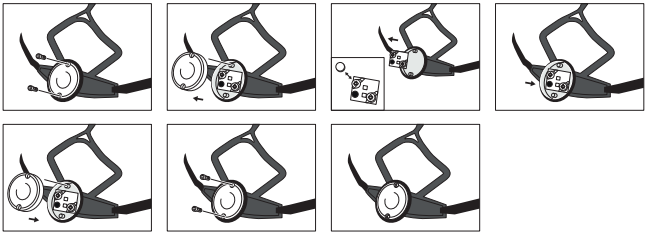


VARIANTE 4 - IN HELMSCHALE INTEGRIERTE LED-EINHEIT



A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 12 05.03.2024 14:56:34

IN KOPFRING INTEGRIERTE LED-EINHEIT



3. USB-LADEBUCHSE

Modelle mit USB-Ladebuchse können mit einem Mikro-USB2.0- Ladekabel geladen werden. Sobald die Lade-LED nicht mehr blinkt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 13 05.03.2024 14:56:34

WARTUNG | PFLEGE

GEFAHR

ACHTUNG

- In regelmäßigen Zeitabständen sollte der Helm auf sichtbare Beschädigungen überprüft werden.
- Nach einem schweren Sturz muss der Helm, auch wenn keine Schäden feststellbar sind, ausgewechselt werden.
- Fahrradhelme sollten nach 5-6 Jahren durch einen neuen Helm ersetzt werden, da durch Materialermüdung der optimale Schutz nicht mehr gewährleistet werden kann.
- Fahren Sie nur mit geschlossenem Gurt.
- Brillenbügel sollten unbedingt über den Gurtbändern liegen - im Falle eines Sturzes kann so die Brille wegfallen und mögliche Verletzungen der Augen verhindern.
- Der Helm darf nicht bemalt oder beklebt werden. Farbe und Kleber können Bestandteile enthalten, welche die Stabilität des Helmes und damit die Schutzwirkung mindern.
- Es dürfen keine Veränderungen am Helm vorgenommen werden. Für die Instandsetzung müssen Originalteile verwendet werden.
- Der Helm sollte keinen Temperaturen über 60 °C ausgesetzt werden, da er sonst schützende Eigenschaften verlieren könnte. Den Helm nicht in der Nähe von Heizkörpern oder in der Sonne hinter Glasscheiben z. B. im Auto aufbewahren.
- Die Helmschale, die herausnehmbaren Pads und der Verstellring sowie die Gurte können mit lauwarmem Wasser und milder Seifenlösung gereinigt werden. Pads und Verstellring können hierzu aus dem Helm entnommen werden. Anschließend sollten die Innenteile sorgfältig positioniert und die Passform und der richtige Sitz des Helmes kontrolliert werden. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, wie z.B. Verdünnung oder Ähnliches.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 14 05.03.2024 14:56:35

GEWÄHRLEISTUNG

Für diesen Fahrradhelm leisten wir 2 Jahre Gewährleistung. Die Gewährleistungszeit beginnt ab dem Kaufdatum (Kassenbon, Kaufbeleg). Während der Gewährleistungszeit können defekte Fahrradhelme bei Ihrem Händler oder bei der angegebenen Serviceadresse reklamiert werden. In dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material – oder Funktionsfehler zurückzuführen sind, kostenlos. Von der Gewährleistung ausgenommen sind Batterien, unsachgemäße Behandlungen, Sturz, Stoß udgl. Mit Reparatur oder Austausch des Helmes beginnt kein neuer Gewährleistungszeitraum. Maßgeblich bleibt der Gewährleistungszeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

DE Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Sitz: Deutschland
Web: www.prophete.de

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und den Kaufbeleg gut auf -

ENTSORGUNG

Das Produkt kann mit dem Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sofern es keine Elektronikbauteile (z.B. Lichtanlage) enthält. Ein Produk mit Elektronikbauteilen darf am Ende der Lebensdauer dagegen nicht in den normalen Haushaltsabfall gelangen. Es muss stattdessen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben werden. Der Akku bzw. die Batterie muss hierbei dem Artikel zuvor entnommen und separat entsorgt werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Erfragen Sie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung die für Sie zuständige Entsorgungsstelle.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformiätserklärung finden Sie auf unserer Homepage: www.prophete.de“

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT NOTES 17

MARKING OF IMPORTANT NOTES 17

GENERAL NOTES 18

COMPONENT DESIGNATION 19

ADJUSTING THE HELMET 20

HELMET WITH REMOTE CONTROL 24

LED LIGHTING 25

MAINTENANCE | CARE 28

WARRANTY 29

DISPOSAL 29

EC DECLARATION OF CONFORMITY 29

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 16 05.03.2024 14:56:35

IMPORTANT NOTES

DANGER

Please read these operating instructions carefully before first use. You will become familiar with your bicycle helmet more quickly this way and can avoid wrong operation that may lead to damage or injury. In particular observe the notes on safety and danger.

English

These operating instructions contain function descriptions that apply to different models and equipment versions. Not all components or features described are available on your model. No legal claim to such parts or features results from this.

MARKING OF IMPORTANT NOTES

Particularly important notes are marked as follows in these operating instructions:

DANGER

This warning note informs you of possible dangers not only to your own health and life but also to that of other persons that may result from using the bicycle helmet.

CAUTION

This warning note provides you with important details on the proper handling of your bicycle helmet.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 17 05.03.2024 14:56:36

GENERAL NOTES

DANGER

CAUTION

- This helmet is intended only for use with bicycles, skateboards and roller skates, and not for: mopeds, scooters and motorcycles.
- Always ensure that children take off their helmets before entering children's playgrounds. This helmet should not be worn when climbing or during other activities with a risk of strangulation or catching.
- Helmet with remote control:
  Control of the turn do not replace a manual hand signal!
- This bicycle helmet meets high safety demands. However, it cannot prevent all types of injury.
- The helmet has been tested and approved in accordance with the following safety standard (among others):

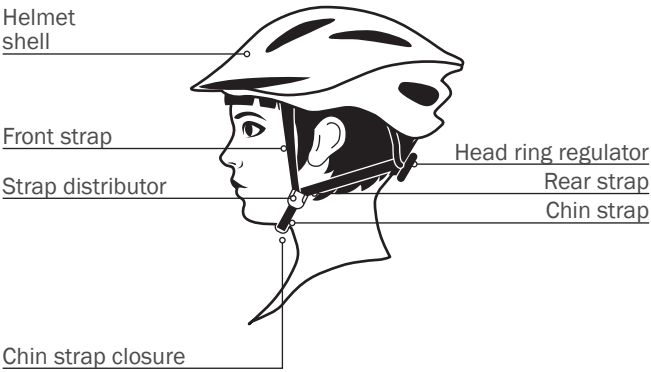
  EN 1078 Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates

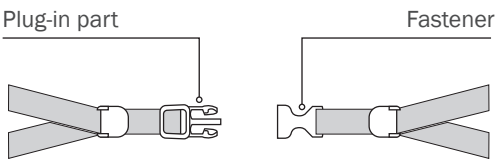
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 18 05.03.2024 14:56:36

COMPONENT DESIGNATION

For better understanding, we would like to inform you on the parts of the bicycle helmet in advance.

THE PARTS





A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 19 05.03.2024 14:56:36

ADJUSTING THE HELMET

CAUTION

Optimal protection can only be achieved by an optimal fit.
If the helmet does not adjust optimally to your head shape, please choose a different size or a different model.

PUTTING ON THE HELMET

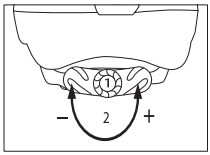
The helmet should enclose the head well and should be worn horizontally. It must not be put on the back of the head, but also should not be pulled too far over the forehead. It should not be shifted to the left or right.

It is important that the edge of the helmet is about two fingers' width above the bridge of the nose.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 20 05.03.2024 14:56:37

ADJUSTMENT OF THE HEAD RING (DEPENDING ON MODEL)

Check for tight fit by slightly shaking your head with the chin strap open. If the helmet shifts slightly, the adjustment ring (1) must be tightened.



This is done by using the dial switch (2). Turning to the right reduces the strap circumference and turning to the left increases it.

ADJUSTMENT OF THE STRAPS (DEPENDING ON MODEL)

In case of a fall, the helmet will optimally protect your head only if the straps are set correctly and closed tightly.

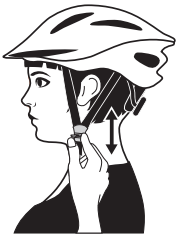
Note that the straps must not cover your ears and that the closure of the chin strap must not rest on your chin.

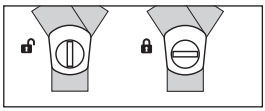
One strap must run in front of (and the other behind) the ear.

1. The front straps should be vertical, and the rear straps should be at an angle to the ear. Both straps make a triangle around the ear on both sides.

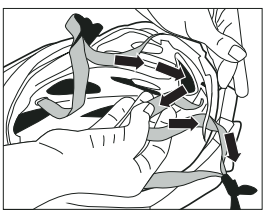
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 21 05.03.2024 14:56:37

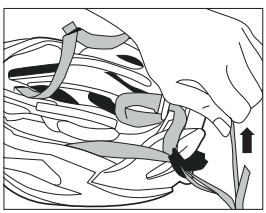
2. To tighten or loosen the straps, open the strap dividers and slide them up or down. Then fix the strap dividers again.





3. If necessary, the horizontal position of the straps can be adjusted. To do this, part of the strap must be pulled through the entire support system. The protruding part must then be pulled out at the chin strap closure.

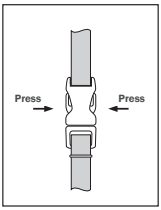


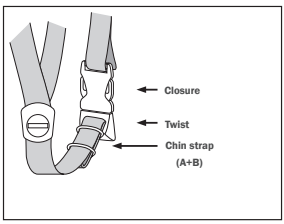


4. The chin strap closure must then be closed. This should be located centrally under your chin. Tighten the chin strap by pulling the two strap ends A + B. You should leave a finger space width, to be able to get enough air. To open the chin strap, press both sides of the closure with one hand at the same time.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 22 05.03.2024 14:56:37

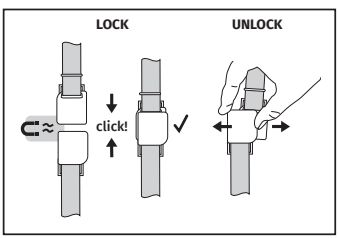
Check the adjustment periodically, to ensure that the straps have not loosened and the helmet is in the best position.





BELT WITH MAGNETIC CLOSURE (FIDLOCK)

The magnetic closure of the belt is closed (LOCKED) or released (UNLOCKED) as follows:

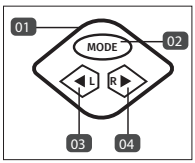


A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 23 05.03.2024 14:56:38

HELMET WITH REMOTE CONTROL

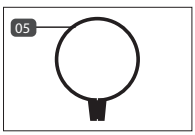
INITIAL OPERATION

Charge the helmet with the USB cable and remove the plastic insulator from the remote control battery.



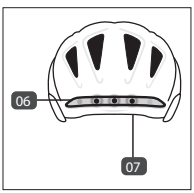
ATTACHING THE REMOTE CONTROL

Attach the remote control 01 to the handlebar with the silicone ring 05. Place the ring 05 on the bottom holder of the remote control and pull it around the bicycle handlebar up to the top holder of the remote control.



CONNECTING REMOTE CONTROL WITH HELMET

The remote control must be connected to the helmet before first use:



1. Press the helmet button 07 for approx. 3 sec. (helmet LEDs 06 light up)
2. Press the helmet button 07 once briefly (helmet LEDs 06 flash)
3. Press the display keys 03 L + 04 R at the same time. (Keys flash)
4. Press the helmet button 07 twice briefly. (Key and helmet LEDs extinguish) Remote control and helmet are now paired.

OPERATION

SYSTEM ON/OFF	07	Press 1x (3 sec)
LIGHT/FLASHING LIGHT/STANDBY	02 (MODE)	Press 1x
LIGHT YELLOW RIGHT ON/OFF	03 (R)	Press 1x
LIGHT YELLOW LEFT ON/OFF	04 (L)	Press 1x

Turn off the helmet completely after use (07), otherwise the battery/accumulator will be discharged.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 24 05.03.2024 14:56:39

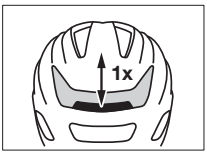
LED LIGHTING

1. SWITCHING ON THE LIGHTING (DEPENDING ON THE MODEL)

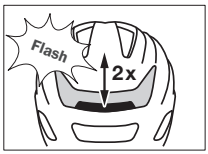
By pressing the on/off-button you can switch the lighting on or off.

English

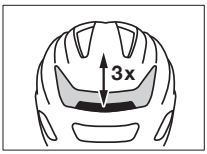
VERSION 1 - LED UNIT INTEGRATED IN HELMET SHELL



1 x press
CONTINUOUS
LIGHT

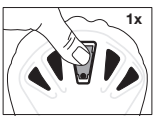


2 x press
FLASHING LIGHT

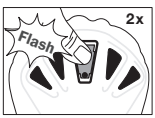


3 x press
OFF

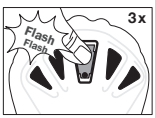
VERSION 2 - LED UNIT INTEGRATED IN HELMET SHELL



1 x press
CONTINUOUS
LIGHT



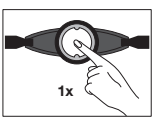
2 x press
FLASHING
(slow)



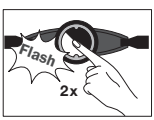
3 x press
FLASHING
(fast)

4 x press
OFF

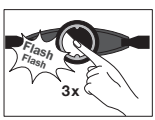
LED UNIT INTEGRATED IN HEAD RING



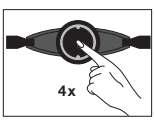
1 x press
CONTINUOUS
LIGHT



2 x press
FLASHING
(slow)



3 x press
FLASHING
(fast)



4 x press OFF

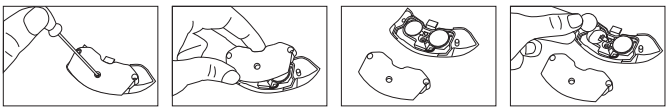
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 25 05.03.2024 14:56:39

2. CHANGING THE BATTERIES (DEPENDENT ON MODEL)

Different battery types: CR2032 or CR1620

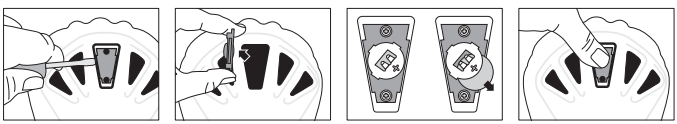
VERSION 1 - LED UNIT INTEGRATED IN HELMET SHELL

The LED unit is released from the helmet shell by applying light pressure to the small lever inside the helmet. The batteries are replaced as shown.

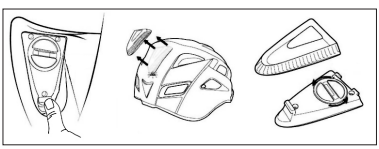


VERSION 2 - LED UNIT INTEGRATED IN HELMET SHELL

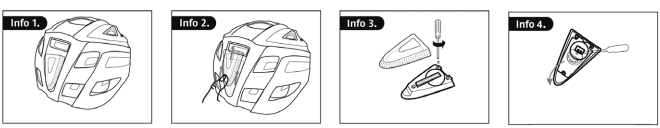
The LED unit is released from the helmet shell. The batteries are replaced as shown.



VERSION 3 - LED UNIT INTEGRATED IN HELMET SHELL

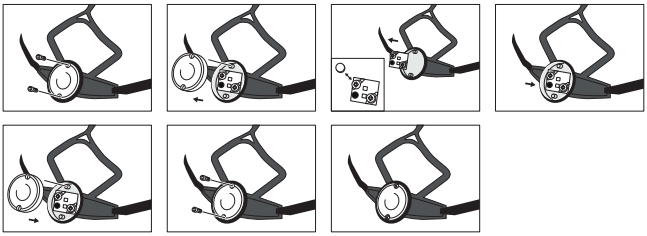


VERSION 4 - LED UNIT INTEGRATED IN HELMET SHELL



A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 26 05.03.2024 14:56:40

LED UNIT INTEGRATED IN HEAD RING



3. USB CHARGING SOCKET

Models with a USB charging socket can be charged with a micro USB 2.0 charging cable. As soon as the charging LED stops flashing, the charging process is complete.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 27 05.03.2024 14:56:40

MAINTENANCE | CARE

DANGER

CAUTION

- The helmet should be inspected for visible damage at regular intervals.
- After a serious fall, the helmet must be replaced even if no damage can be found.
- Bicycle helmets should be replaced by new ones after 5-6 years, since material fatigue will prevent optimal protection.
- Ride only with the strap closed.
- The ear-pieces of glasses should be above the straps at all times – in case of a fall, the glasses can then fall away thereby avoiding any injuries to the eyes.
- The helmet must not be painted on or glued over. The paint or adhesive may contain components that reduce the helmet's stability and thus its protective effect.
- No changes must be made to the helmet. Original spare parts must be used for repair.
- The helmet should not be exposed to temperatures above 60 °C, since this may cause it to lose its protective properties. Please do not keep the helmet near radiators or in the sun behind glass, e.g. in the car.
- The helmet shell, the removable pads and the adjustment ring as well as the straps can be cleaned with lukewarm water and a mild soapy solution. The pads and adjusting ring can be removed from the helmet for this. The inside of the helmet should then be positioned with care and the fit and proper seat of the helmet should be checked. Do not use any solvents, such as diluent or similar, for cleaning.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 28 05.03.2024 14:56:40

WARRANTY

We provide a warranty of 2 years for this bicycle helmet. The warranty time shall commence as of the purchase date (purchase receipt, purchase voucher). Please send any complaints in relation to defective bicycle helmets during the warranty period to your dealer or the indicated service address. During this time, we will repair all defects due to material or function defects free of charge. The warranty does not include batteries, improper treatment, fall, impact and similar. Repair or exchange of the helmet shall not commence a new warranty period. The warranty period of 2 years from the purchase date shall remain decisive.

GB Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Registered office: Germany
Web: www.prophete.de

–Keep the operating instructions and purchase voucher in a safe place.–

DISPOSAL

The product can be disposed of with household waste (residual waste) provided it does not contain any electronic components (e.g. lighting system). At the end of its useful life, a product with electronic components, on the other hand, must not be disposed of with normal household waste. Instead, it must be deposited at a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. In this case, the rechargeable battery or battery must have been removed from the article beforehand and disposed of separately. The materials are recyclable in accordance with their identification. Ask the city/municipal administration where your local waste disposal centre is located.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

You can find the EU Declaration of Conformity on our homepage: www.prophete.de”

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 29 05.03.2024 14:56:40

INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE INSTRUCTIES 31

MARKERING BELANGRIJKE INSTRUCTIES.....31

ALGEMENE INSTRUCTIES 32

ONDERDEELBENAMING 33

HELM AANPASSEN 34

HELM MET AFSTANDSBEDIENING.....38

LEDVERLICHTING.....39

ONDERHOUD 42

VERWIJDERING 43

GARANTIE 43

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 43

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 30 05.03.2024 14:56:40

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

DANGER

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Zo raakt u sneller met uw fietshelm vertrouwd en vermijdt u een verkeerde bediening die tot schade of ongevallen kan leiden. Volg in het bijzonder de veiligheidsinstructies en gevarenaanwijzingen.

Deze gebruiksaanwijzing bevat functiebeschrijvingen die voor verschillende modellen en uitvoeringsvarianten gelden. Niet alle beschreven onderdelen of functies zijn bij uw model aanwezig. Er volgt hieruit geen geldige rechtmatige vordering op deze onderdelen of functies.

MARKERING BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Bijzonder belangrijke instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing als volgt aangeduid:

DANGER

Deze waarschuwing vestigt uw aandacht op mogelijke gevaren voor uw gezondheid, leven of andere personen die bij gebruik van de fietshelm kunnen ontstaan.

CAUTION

Deze waarschuwing vestigt uw aandacht op belangrijke details in verband met de correcte omgang met uw fietshelm.

ALGEMENE INSTRUCTIES

DANGER

- Deze helm is uitsluitend geschikt voor gebruik met fietsen, skateboards en rolschaatsen en niet voor: bromfietsen, autopeds en motorfietsen.

CAUTION

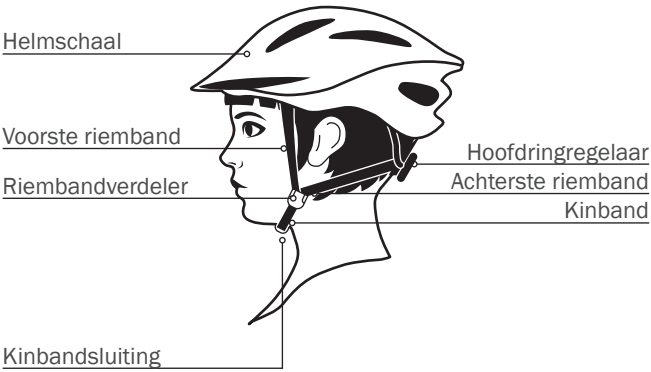
- Let op dat kinderen hun helm afnemen voor ze speelpleinen betreden. Deze helm mag niet worden gebruikt bij het klimmen of andere activiteiten, waarbij het risico op verstikking of ophanging bestaat.
- Helm met afstandsbediening:
  Beeldschermsignalen vervangen geen manuele handsignalen!
- Deze fietshelm stemt overeen met hoge veiligheidsvereisten. Hij kan echter niet absoluut garanderen dat verwondingen uitblijven.
- De helm is o.m. gecontroleerd en toegestaan in overeenstemming met de volgende veiligheidsnorm:
  EN 1078: Europese norm inzake helmen voor fietsers en gebruikers van skateboards en rolschaatsen.

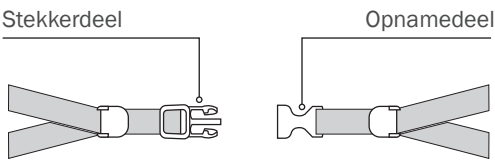
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 32 05.03.2024 14:56:41

ONDERDEELBENAMING

Voor een beter begrip willen wij u op voorhand vertrouwd maken met de onderdelen van de fietshelm.

ONDERDELEN





A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 33 05.03.2024 14:56:41

HELM AANPASSEN

Optimale bescherming bereikt u uitsluitend door een optimale zit.

Als de helm niet optimaal aan de vorm van uw hoofd kan worden aangepast, kiest u een andere maat of een ander model.

HELM OPZETTEN

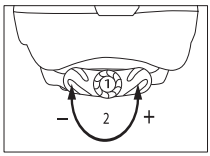
De helm moet goed rond het hoofd sluiten en horizontaal worden gedragen. Hij mag niet op het achterhoofd zitten, maar ook niet te diep op het voorhoofd worden getrokken en ook niet naar links of rechts verschoven zijn.

Het is belangrijk dat de helmrand ca. twee vingers breed boven de neusbrug zit.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 34 05.03.2024 14:56:42

HOOFDRING AANPASSEN (AFHANKELIJK VAN HET MODEL)

Controleer de vaste zitting door met een open kinband lichtjes met het hoofd te schudden. Wanneer de helm daarbij lichtjes verschuift, moet de afstelring (1) strakker worden ingesteld.



Dit kunt u doen door aan de draaiknop (2) te draaien. Door naar rechts te draaien, verkleint de riemomvang en door naar links te draaien vergroot hij.

RIEMBAND AFSTELLEN (AFHANKELIJK VAN HET MODEL)

CAUTION

In geval van een valpartij beschermt de helm het hoofd slechts optimaal wanneer de riemen correct zijn ingesteld en strak zijn gesloten.

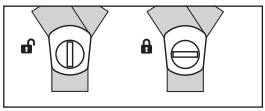
Let op dat de riemen de oren niet bedekken en de sluiting van de kinriem niet op de kin ligt.

Een riem moet voor en een riem achter het oor lopen.

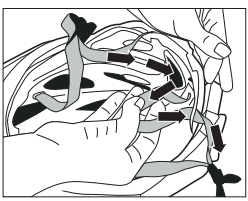
1. De voorste riembandjes moeten verticaal en de achterste riembandjes schuin tegenover het oor lopen. De beide riembandjes vormen aan beide kanten een driehoek om het oor.

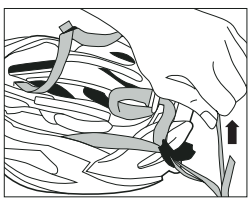
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 35 05.03.2024 14:56:42

2. Om de riembandjes strakker te trekken of losser te maken open de riembandverdeler en schuif deze naar boven of naar onderen. Zet de riembandverdeler daarna opnieuw vast.



3. Eventueel moet ook de horizontale positie van de riembandjes versteld worden. Hiervoor moet een deel van de riem door het volledige draagsysteem getrokken worden. Het uitstekende deel moet dan aan de kinbandsluiting uitgetrokken worden.

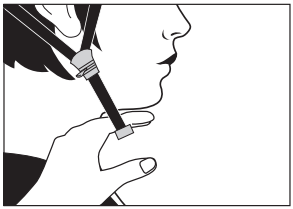


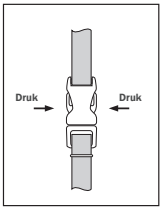


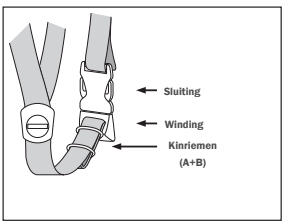
4. Vervolgens moet de kinbandsluiting gesloten worden. Deze moet zich in het midden onder uw kin bevinden. Span de kinband aan door aan de beide riemuiteinden A + B te trekken. U moet een vingerbreed plaats laten om voldoende te kunnen ademen. Om de kinriem te openen druk met een hand van beide kanten tegelijk op de sluiting.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 36 05.03.2024 14:56:42

Controleer de instelling geregeld om te garanderen dat de riemen niet los komen te zitten en de helm optimaal zit.

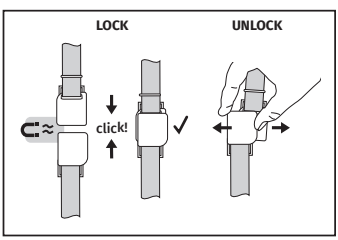






RIEM MET MAGNETISCHE SLUITING (FIDLOCK)

Om het magnetische gordelslot te sluiten (LOCK) of te openen (UNLOCK), gaat u als volgt te werk:

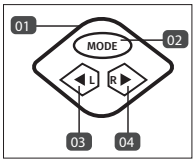


A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 37 05.03.2024 14:56:43

HELM MET AFSTANDSBEDIENING

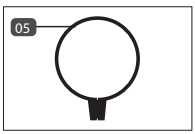
INGEBRUIKNAME

Laad de helm op met de USB-kabel en verwijder de plastic isolator van de batterij van de afstandsbediening.

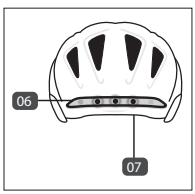


DE AFSTANDSBEDIENING BEVESTIGEN

Bevestig de afstandsbediening 01 aan het stuur met behulp van de siliconenring 05. Om dit te doen, plaatst u de ring 05 op de onderste houder van de afstandsbediening en trekt u hem rond het fietsstuur naar de bovenste houder van de afstandsbediening.



AFSTANDSBEDIENING OP DE HELM AANSLUITEN



De afstandsbediening moet op de helm worden aangesloten voordat deze voor het eerst wordt gebruikt:

1. Houd de helmknop 07 gedurende ca. 3 sec. ingedrukt. (Leds 06 van de helm gaan branden)
2. Druk de helmknop 07 een keer kort in (LEDs 06 van de helm gaan knipperen)
3. Druk gelijktijdig op de displayknoppen 03 L + 04 R. (knoppen knipperen)
4. Druk tweemaal kort op de helmknop 07. (LEDs van knop en helm gaan uit) Afstandsbediening en helm zijn nu gekoppeld.

BEDIENING

SYSTEEM AAN/UIT	07	1x drukken (3 sec)
LICHT/KNIPPERLICHT/STANDBY	02 (MODE)	1x drukken
LICHT GEEL RECHTS AAN/UIT	03 (R)	1x drukken
LICHT GEEL LINKS AAN/UIT	04 (L)	1x drukken

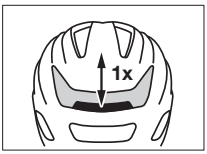
Schakel de helm na gebruik volledig uit (07), anders wordt de accu/batterij ontladen.

LEDVERLICHTING

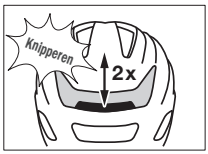
1. INSCHAKELEN VAN DE VERLICHTING (NAARGELANG HET MODEL)

Door op de aan-uitschakelaar te drukken, kunt u de verlichting aan- of uitschakelen.

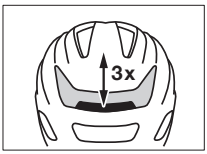
VARIANT 1 - IN DE HELMSCHAAL GEÏNTEGREERDE LEDEENHEID



1 x drukken
PERMANENT
LICHT

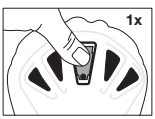


2 x drukken
KNIPPERLICHT



3 x drukken
UIT

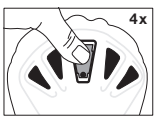
VARIANT 2 - IN DE HELMSCHAAL GEÏNTEGREERDE LEDEENHEID



1 x drukken
PERMANENT
LICHT

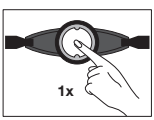
2 x drukken
KNIPPEREN
(langzaam)

3 x drukken
KNIPPEREN
(snel)

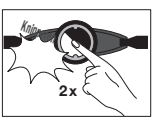


4 x drukken
UIT

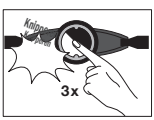
IN DE HOOFDRING GEÏNTEGREERDE LEDEENHEID.



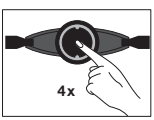
1 x drukken
PERMANENT
LICHT



2 x drukken
KNIPPEREN
(langzaam)



3 x drukken
KNIPPEREN
(snel)



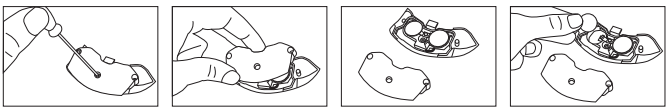
4 x drukken
UIT

2. BATTERIJWISSEL (AFHANKELIJK VAN HET MODEL)

Verschillende batterijtypes: CR2032 of CR1620

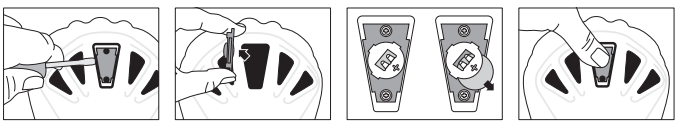
VARIANT 1 - IN DE HELMSCHAAL GEÏNTEGREERDE LEDEENHEID

De ledeenheid kan uit de helmschaal gehaald worden door licht te drukken op de kleine hendel binnen in de helm. De batterijwissel gebeurt dan volgens de afbeelding.

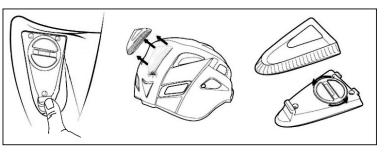


VARIANT 2 - IN DE HELMSCHAAL GEÏNTEGREERDE LEDEENHEID

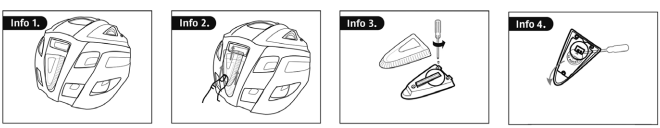
De ledeenheid wordt uit de helmschaal gehaald. De batterijwissel gebeurt dan volgens de afbeelding.



VARIANT 3 - IN DE HELMSCHAAL GEÏNTEGREERDE LEDEENHEID

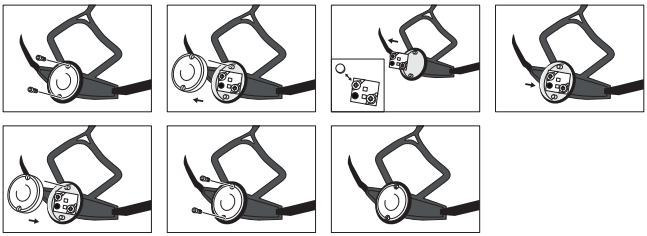


VARIANT 4 - IN DE HELMSCHAAL GEÏNTEGREERDE LEDEENHEID



A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 40 05.03.2024 14:56:45

IN DE HOOFDRING GEÏNTEGREERDE LEDEENHEID.



3. USB-LAADAANSLUITING

Modellen met een USB-oplaadbus kunnen worden opgeladen met een micro USB 2.0 oplaadkabel. Zodra de oplaad-LED stopt met knipperen, is het oplaadproces voltooid.

ONDERHOUD

DANGER

CAUTION

- De helm moet regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd.
- Na een zware val moet de helm worden vervangen, ook wanneer er geen schade kan worden vastgesteld.
- Fietshelmen moeten na 5 - 6 jaar door een nieuwe helm worden vervangen, aangezien een optimale bescherming door materiaalmoeheid niet meer kan worden gegarandeerd.
- Rijd uitsluitend met een gesloten riem.
- Brilarmen moeten boven de riembanden liggen - in geval van een valpartij kan de bril zo wegvallen en kunnen zo mogelijke oogletsels worden verhinderd.
- De helm mag niet worden beschilderd of van stickers voorzien. Verf en stickers kunnen bestanddelen bevatten die de stabiliteit van de helm en zo de beschermende werking verminderen.
- Er mogen geen wijzigingen aan de helm worden uitgevoerd. Voor de instandhouding moeten originele onderdelen worden gebruikt.
- De helm mag niet aan temperaturen van boven de 60 °C worden blootgesteld aangezien hij anders zijn beschermende eigenschappen kan verliezen. Helm niet in de buurt van radiatoren of in de zon achter glas, bv. in de wagen, bewaren.
- De helmschaal, de uitneembare pads en de afstelring en riemen kunnen met lauwwarm water en een milde detergent worden gereinigd. Pads en afstelring kunnen hiervoor uit de helm worden verwijderd. Vervolgens moeten de binnendelen zorgvuldig worden teruggeplaatst en de pasvorm en correcte zitting van de helm worden gecontroleerd. Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen, zoals bv. verdunners of gelijkaardige producten.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 42 05.03.2024 14:56:45

GARANTIE

Wij bieden 2 jaar garantie op deze fietshelm. De garantieperiode begint vanaf de aankoopdatum (kasbon, aankoopbewijs). Tijdens de garantieperiode kunnen defecte fietshelmen bij uw handelaar of op het aangegeven service-adres worden ingeruild. Tijdens deze periode herstellen wij gratis alle defecten die tot materiaal- of functiefouten herleid kunnen worden. Van de garantie uitgesloten zijn batterijen, niet-voorgeschreven gebruik, vallen, botsen, e.d. Met de herstelling of het vervangen van de helm begint er geen nieuwe garantieperiode. De garantieperiode blijft 2 jaar vanaf de aankoopdatum.

NL Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück
Zetel: Germany
Internet: www.prophete.de

– Bewaar de gebruiksaanwijzing en het aankoopbewijs goed –

VERWIJDERING

Het product kan met het huisvuil (restafval) worden verwijderd, indien het geen elektronische componenten bevat (bijv. verlichtingssysteem). Een product met elektronische componenten mag daarentegen aan het eind van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden verwijderd. Het moet op een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. De accu / batterij moet uit het product worden verwijderd en apart worden verwijderd. De materialen zijn afhankelijk van hun kenmerken herbruikbaar. Vraag bij de gemeente van welke inzamelpunten u gebruik kunt maken.

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

U vindt de EU-conformiteitsverklaring op onze homepage: www.prophete.de”.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 43 05.03.2024 14:56:45

SOMMAIRE

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES 45

SIGNALISATION DES
RECOMMANDATIONS IMPORTANTES 45

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES 46

DÉNOMINATION DES ÉLÉMENTS 47

AJUSTER LE CASQUE..... 48

CASQUE AVEC TÉLÉCOMMANDE 52

ÉCLAIRAGE LED 53

ENTRETIEN | SOIN..... 56

GARANTIE 57

ÉLIMINATION 57

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE..... 57

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 44 05.03.2024 14:56:45

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

DANGER

Veuillez impérativement lire avec attention l'ensemble de la notice d'utilisation avant la première utilisation. Vous vous familiariserez ainsi plus rapidement avec votre casque de vélo et vous éviterez des erreurs de manipulation qui peuvent causer des dommages ou des accidents. Veuillez en particulier suivre les consignes de sécurité et les recommandations concernant les dangers.

Cette notice d'utilisation comprend des descriptions du fonctionnement qui sont applicables à diverses variantes de modèles et d'équipement. Tous les composants ou fonctionnalités décrits ne sont pas disponibles sur votre modèle. Aucun droit légal ne résulte de ces éléments ou de ces fonctions.

SIGNALISATION DES RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Les recommandations particulièrement importantes sont signalisées comme suit dans cette notice d'utilisation :

DANGER

Cet avertissement attire votre attention sur de possibles dangers sur votre santé, votre vie ou celle d'autres personnes et qui peuvent être causés lors de l'utilisation du casque de vélo.

CAUTION

Cet avertissement attire votre attention sur des détails importants concernant l'utilisation correcte de votre casque de vélo.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 45 05.03.2024 14:56:46

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

DANGER

CAUTION

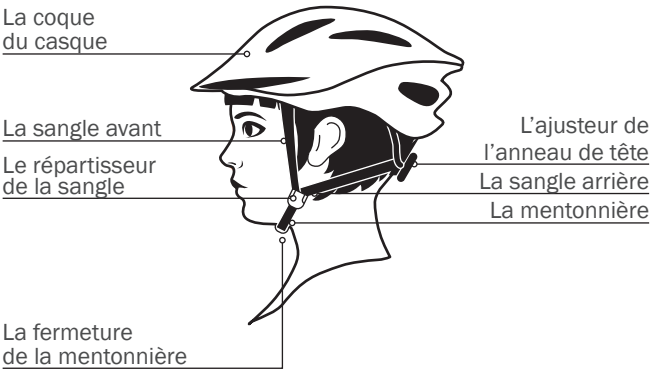
- Ce casque est exclusivement adapté à l'utilisation de vélos, de skateboards et de patins à roulettes et n'est pas adapté aux : cyclomoteurs, scooters et motos.
- Veuillez impérativement veiller à ce que les enfants retirent leurs casques avant d'entrer sur des aires de jeux pour enfants. Ce casque ne devrait pas être utilisé lors de l'escalade ou d'autres activités où le risque de s'étrangler ou de rester suspendu réside.
- Casque avec télécommande:
  Affichage Les signaux ne remplacent pas un signe de main manuel !
- Ce casque de vélo répond à de grandes exigences en matière de sécurité. Il ne peut cependant absolument pas garantir l'exclusion de blessures.
- Le casque a été entre autres contrôlé et homologué d'après la norme de sécurité suivante :
  EN 1078: norme européenne pour les casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes

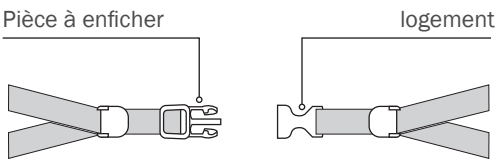
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 46 05.03.2024 14:56:46

DÉNOMINATION DES ÉLÉMENTS

Pour une meilleure compréhension, nous souhaitons tout d'abord vous familiariser avec les éléments du casque de vélo.

LES ÉLÉMENTS





A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 47 05.03.2024 14:56:46

AJUSTER LE CASQUE

Une protection optimale n'est atteinte qu'avec une assise optimale.

Si le casque ne se laisse pas ajuster correctement à la forme de votre tête, veuillez sélectionner une autre taille ou un autre modèle.

POSER LE CASQUE

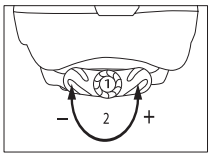
Le casque doit bien recouvrir la tête et être porté à l'horizontale. Il ne doit pas être posé sur l'arrière de la tête, ne doit également pas être tiré trop profondément sur le front et ne pas se pencher vers la gauche ou la droite.

Il est important que le bord du casque repose à une largeur d'environ deux doigts au-dessus de la racine du nez.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 48 05.03.2024 14:56:47

AJUSTEMENT DE L'ANNEAU DE TÊTE (SELON LE MODÈLE)

Veuillez contrôler le bon appui en secouant légèrement la tête avec la mentonnière ouverte. Si dans ce cas le casque se déplace facilement, l'anneau de réglage (1) doit être resserré.



Ceci est effectué en actionnant le bouton rotatif (2). En tournant vers la droite, le pourtour de la sangle est réduit et celui-ci est agrandi en tournant vers la gauche.

RÉGLAGE DES SANGLES (SELON LE MODÈLE)

CAUTION

Le casque ne protège votre tête de manière optimale en cas de chute que si les sangles sont bien réglées et fermées en étant tendues.

Veuillez prendre garde à ce que les sangles ne recouvrent pas les oreilles et que la fermeture de la sangle du menton ne repose pas sur le menton.

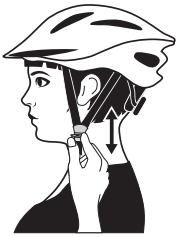
Une sangle doit passer devant l'oreille et une autre derrière.

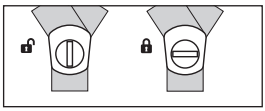
Française

1. Les sangles avant doivent être verticales et les sangles arrière placées en diagonale par rapport à l'oreille. Les deux sangles forment un triangle autour de chaque oreille.

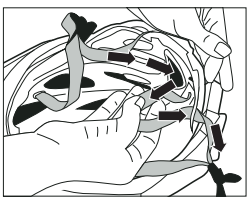
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 49 05.03.2024 14:56:47

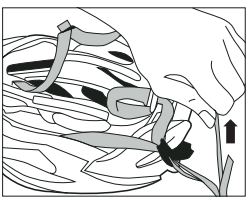
2. Pour serrer ou desserrer les sangles, ouvrez les attaches et poussez-les vers le haut ou vers le bas. Resserrez ensuite les attaches.





3. Si nécessaire, la position horizontale des sangles doit être ajustée. Pour ce faire, une partie de la sangle doit être tirée à travers l'ensemble du système. La partie saillante doit ensuite être retirée au niveau de la fixation de la mentonnière.

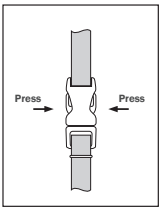


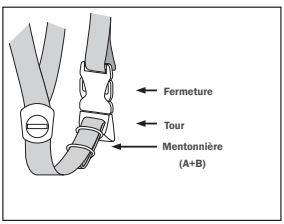


4. Enfin, la mentonnière doit être fermée. Elle doit être placée au centre sous le menton. Tendez la mentonnière en tirant sur les deux extrémités A + B. Laissez l’espace d’un doigt afin de pouvoir continuer à respirer correctement. Pour ouvrir la mentonnière, appuyez sur le verrou simultanément avec une main des deux côtés.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 50 05.03.2024 14:56:47

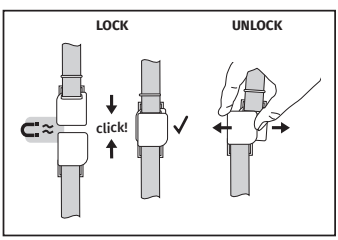
Vérifiez le réglage à intervalles réguliers pour vous assurez que les sangles ne se sont pas desserrées et que le casque est parfaitement placé.





SANGLE À FERMETURE MAGNÉTIQUE (FIDLOCK)

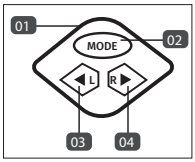
Pour fermer (LOCK) ou ouvrir (UNLOCK) la fermeture magnétique de sangle, procédez comme suit :



CASQUE AVEC TÉLÉCOMMANDE

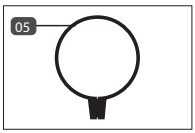
MISE EN SERVICE

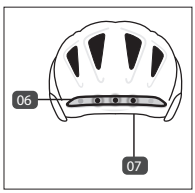
Rechargez le casque au moyen du câble USB et retirez la languette en plastique isolant la batterie de la télécommande.



FIXATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Fixez la télécommande 01 sur le guidon à l'aide de la bague en silicone 05. Pour ce faire, posez la bague 05 sur le support inférieur de la télécommande et enfilez-le sur le guidon de vélo jusqu'au support supérieur de la télécommande.





RELIER LA TÉLÉCOMMANDE ET LE CASQUE

Avant la première utilisation, il faut que la télécommande soit appairée avec le casque :

1. Appuyer sur la touche casque 07 env. 3 sec. (les LED 06 du casque sont allumées)
2. Appuyer brièvement une fois sur la touche casque 07 (les LED 06 du casque clignotent)
3. Appuyer simultanément sur les touches d'affichage 03 L + 04 R. (les touches clignotent)
4. Appuyer brièvement deux fois sur la touche casque 07. (Les LED des touches et du casque s'éteignent) ; maintenant, la télécommande et le casque sont appairés.

UTILISATION

SYSTÈME MARCHE/ARRÊT	07	Appuyer 1x (3 sec.)
LUMIÈRE/CLIGNOTANT/VEILLE	02 (MODE)	Appuyer 1x
LUMIÈRE JAUNE À DROITE MARCHE/ARRÊT	03 (R)	Appuyer 1x
LUMIÈRE JAUNE À GAUCHE MARCHE/ARRÊT	04 (L)	Appuyer 1x

Éteignez complètement le casque après utilisation (07), sinon la batterie/l'accumulateur se déchargera.

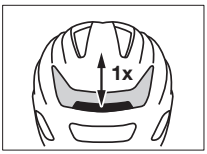
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 52 05.03.2024 14:56:49

ECLAIRAGE LED

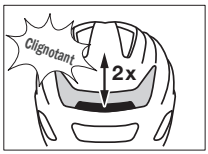
1. ALLUMER L'ÉCLAIRAGE (SELON LE MODÈLE)

En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt vous pouvez éteindre ou allumer l'éclairage.

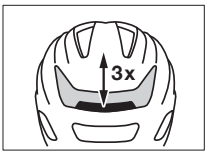
VARIANTE 1 - UNITÉ LED INTÉGRÉE DANS LA COQUE DU CASQUE



1 x pression
LUMIERE
CONTINUE

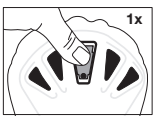


2 x pression
CLIGNOTANT



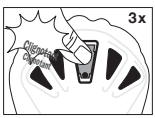
3 x pression
ETEINDRE

VARIANTE 2 - UNITÉ LED INTÉGRÉE DANS LA COQUE DU CASQUE



1 x pression
LUMIERE
CONTINUE

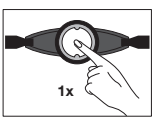
2 x pression
CLIGNOTANT
(lent)



3 x pression
CLIGNOTANT
(rapide)

4 x pression
ETEINDRE

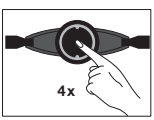
UNITÉ LED INTÉGRÉE DANS L'ANNEAU DE TÊTE



1 x pression
LUMIERE
CONTINUE

2 x pression
CLIGNOTANT
(lent)

3 x pression
CLIGNOTANT
(rapide)



4 x pression
ETEINDRE

Française

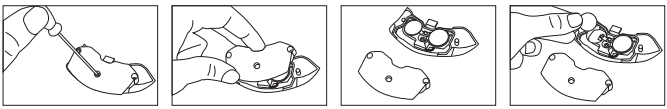
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 53 05.03.2024 14:56:50

2. CHANGER LA BATTERIE (SELON LE MODÈLE)

Différents types de batteries : CR2032 ou CR1620

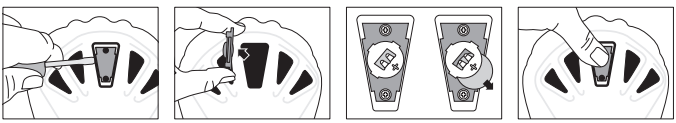
VARIANTE 1 - UNITÉ LED INTÉGRÉE DANS LA COQUE DU CASQUE

Pour libérer l'unité LED de la coque du casque, appuyez légèrement sur le petit levier à l'intérieur du casque. La batterie est ensuite remplacée comme indiqué sur l'illustration.

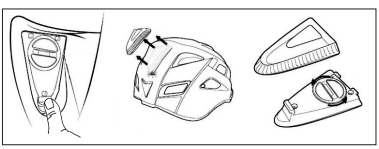


VARIANTE 2 - UNITÉ LED INTÉGRÉE DANS LA COQUE DU CASQUE

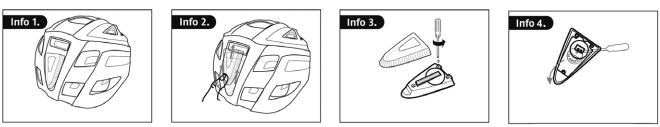
L'unité LED est retirée de la coque du casque. La batterie est ensuite remplacée comme indiqué sur l'illustration.



VARIANTE 3 - UNITÉ LED INTÉGRÉE DANS LA COQUE DU CASQUE

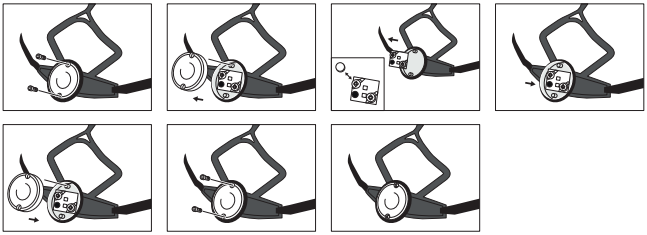


VARIANTE 4 - UNITÉ LED INTÉGRÉE DANS LA COQUE DU CASQUE



A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 54 05.03.2024 14:56:50

UNITÉ LED INTÉGRÉE DANS L'ANNEAU DE TÊTE



3. PRISE DE CHARGEMENT USB

Les modèles à prise de chargement USB peuvent être rechargés avec un câble micro-USB 2.0. Le chargement est terminé dès que la LED de chargement cesse de clignoter.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 55 05.03.2024 14:56:50

ENTRETIEN | SOIN

DANGER

CAUTION

- Le casque doit être régulièrement contrôlé en cas de dommages visibles.
- Le casque doit être remplacé après une chute grave, même si aucun dommage n'est décelable.
- Les casques de vélo doivent être remplacés tous les 5-6 ans par des nouveaux, car la protection optimale ne peut plus être garantie en raison de la fatigue du matériau.
- Ne conduisez qu'avec une sangle refermée.
- Les branches de lunettes doivent absolument être placées sur les sangles, les lunettes peuvent ainsi tomber en cas de chute et éviter de possibles lésions oculaires.
- Le casque ne doit pas être peint ni collé. La peinture ou la colle peuvent comprendre des éléments qui réduisent la stabilité du casque et ainsi l'efficacité de la protection.
- Aucune modification ne doit être effectuée sur le casque. Des pièces d'origine doivent être utilisées pour la remise en état.
- Le casque ne doit pas être soumis à des températures supérieures à 60 °C, car celui-ci pourrait perdre des caractéristiques de protection. Veuillez ne pas conserver le casque à proximité de corps de chauffage ou en plein soleil derrière des vitres par ex. en voiture.
- La coque du casque, les coussinets amovibles et l'anneau de réglage tout comme les sangles peuvent être nettoyés à l'eau tiède et avec des savons liquides doux. Les coussinets et l'anneau de réglage peuvent pour cela être retirés du casque. Les pièces intérieures doivent pour finir être positionnées avec attention et la forme de pose et le bon appui du casque doivent être contrôlés. Ne pas utiliser de solvant pour le nettoyage, comme une dilution ou similaire.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 56 05.03.2024 14:56:50

GARANTIE

Nous offrons pour ce casque de vélo une garantie de 2 ans. Le délai de garantie commence au jour d'achat (ticket de caisse, récépissé de vente). Pendant la période de garantie, les casques de vélo défectueux peuvent être réclamés auprès de votre revendeur ou auprès de l'adresse indiquée de service après-vente. Nous remédions pendant cette période à tous les vices qui sont dérivés d'un défaut du matériau ou d'une erreur de fonctionnement. Les piles, les traitements non conformes, les chutes, les chocs et autres sont exclus de la garantie. Aucune nouvelle période de garantie ne commence avec la réparation ou le remplacement du casque. La durée de garantie de 2 ans à partir de la date d'achat fait foi.

FR Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Siège : Allemagne
Internet : www.prophete.de

–Veuillez conserver avec soin la notice d'utilisation et le récépissé de vente.–

ÉLIMINATION

Le produit peut être mis à la poubelle des déchets domestiques (déchets résiduels) à condition de ne contenir aucun composant électronique (par ex. système d'éclairage). En revanche, un produit contenant des composants électroniques ne doit pas, en fin de vie, être éliminé avec les déchets domestiques normaux. Il doit à la place être rapporté à un point de collecte dédié au recyclage des appareils électriques et électroniques. Il faut auparavant retirer la batterie ou la pile de l'article et l'éliminer séparément. Les matériaux sont recyclables conformément à leurs marquages. Demandez à votre commune/administration communale où se trouve le point de collecte compétent.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Vous trouverez la déclaration de conformité UE sur notre site Web www.prophete.de

INDICE

INDICAZIONI IMPORTANTI 59
SIMBOLI DELLE INDICAZIONI IMPORTANTI 59
INDICAZIONI GENERALI 60
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI 61
ADATTAMENTO DELL'ELMETTO 62
CASCO CON TELECOMAND 66
ILLUMINAZIONE LED 67
MANUTENZIONE E RIPARAZIONE 70
GARANZIA 71
SMALTIMENTO 71
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE 71

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 58 05.03.2024 14:56:51

INDICAZIONI IMPORTANTI

DANGER

Prima del primo impiego leggere tassativamente le istruzioni per l'uso prestando attenzione. In questo modo è possibile acquisire dimestichezza dell'elmetto da ciclista in dotazione in tempi più rapidi evitando gestioni errate che possono provocare danni o incidenti. In particolare attenersi alle indicazioni di sicurezza e pericolo.

Le presenti istruzioni per l'uso comprendono la descrizione del funzionamento che è valida per i diversi modelli e varianti della dotazione. Non tutti i componenti o le funzioni sono disponibili nel modello in dotazione. Non ne derivano eventuali diritti di legge alla fornitura dei suddetti componenti o funzioni.

SIMBOLI DELLE INDICAZIONI IMPORTANTI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le indicazioni particolarmente importanti sono contrassegnate come riportato di seguito.

DANGER

Questo segnale di pericolo richiama l'attenzione su eventuali situazioni di pericolo, che si possono generare con l'impiego dell'elmetto da ciclista, per la salute e l'incolumità dell'utente o di terze persone.

CAUTION

Questo segnale di pericolo richiama l'attenzione su dettagli importanti per la gestione corretta dell'elmetto da ciclista.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 59 05.03.2024 14:56:51

INDICAZIONI GENERALI

DANGER

CAUTION

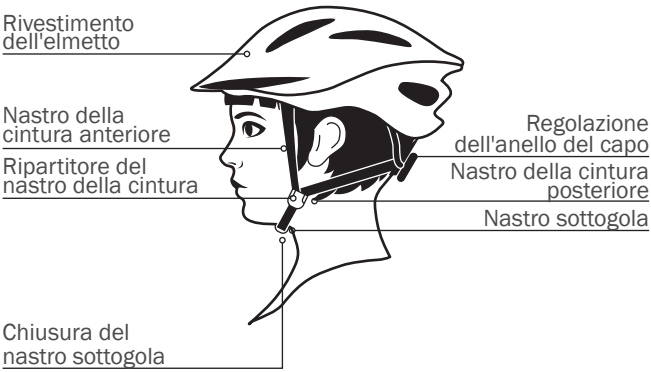
- L'elmetto è esclusivamente indicato per l'impiego di biciclette, skate board e pattini a rotelle, ma non per motocicli, scooter e motociclette.
- Il presente elmetto da ciclista soddisfa i requisiti di sicurezza. Tuttavia non è in grado di garantire l'assoluta esclusione di eventuali lesioni.
- Prestare assolutamente attenzione a far togliere ai bambini gli elmetti prima dell'accesso ai parchi giochi. Si sconsiglia di utilizzare questo elmetto per arrampicarsi o svolgere altre attività per cui è presente il pericolo di strangolamento o rimanere impigliati.
- Casco con telecomando:
  I segnali sul display non sostituiscono i segnali manuali!
- EN 1078: norma europea in materia di elmetti per ciclisti ed utenti di skate board e pattini a rotelle
  L'elmetto è tra l'altro certificato ed omologato in base alla normativa riportata di seguito

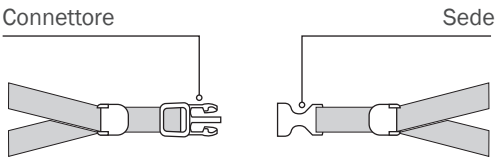
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 60 05.03.2024 14:56:51

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

Per garantire una migliore comprensione, è possibile acquisire prima dimestichezza dei componenti dell'elmetto da ciclista.

COMPONENTI





Italiano

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 61 05.03.2024 14:56:52

ADATTAMENTO DELL'ELMETTO

CAUTION

La protezione ottimale si ottiene solo con un posizionamento ottimale. Se non è possibile adattare l'elmetto in modo ottimale alla forma del proprio capo, scegliere un'altra taglia o un altro modello.

APPLICAZIONE DELL'ELMETTO

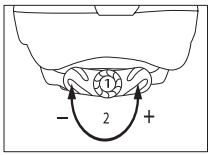
L'elmetto deve avvolgere correttamente il capo ed essere indossato orizzontalmente. Non deve rimanere sulla nuca, ma non essere né abbassato eccessivamente sulla fronte né spostato eccessivamente verso sinistra o destra.

È importante che il bordo dell'elmetto si trovi due dita circa sopra alla radice del naso.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 62 05.03.2024 14:56:52

ADATTAMENTO DELL'ANELLO DEL CAPO (IN BASE AL MODELLO)

Verificare la stabilità scuotendo la testa leggermente con la cintura sottogola aperta. Se durante questa operazione l'elmetto si sposta leggermente, è necessario stringere l'anello di regolazione (1).



Questo risultato si ottiene utilizzando la ghiera (2). Facendola ruotare verso destra, la circonferenza della cintura si riduce, mentre aumenta facendola ruotare verso sinistra.

REGOLAZIONE DEI NASTRI DELLA CINTURA (A SECONDA DEL MODELLO)

In caso di eventuali cadute, l'elmetto garantisce la protezione della testa in modo ottimale solo se i nastri della cintura sono stati regolati in modo corretto e chiusi saldamente.

Prestare attenzione ad impedire ai nastri della cintura di coprire le orecchie e alla chiusura del nastro sottogola di trovarsi sul mento.

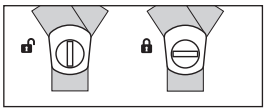
Un nastro della cintura deve passare davanti all'orecchio e uno dietro a quest'ultimo.

Italiano

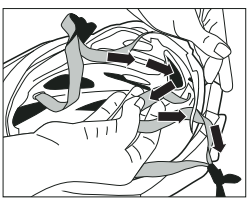
1. I nastri anteriori dovrebbero correre in verticale e i nastri posteriori in diagonale sull’orecchio. Entrambe i nastri formano da ambo i lati un triangolo sull’orecchio.

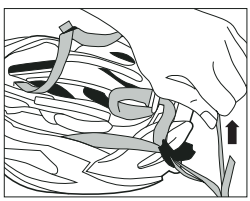
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 63 05.03.2024 14:56:52

2. Per tendere di più i nastri o per lasciarli più liberi, aprite il ripartitore del nastro e spingetelo verso l'alto o verso il basso. Fissate quindi nuovamente il ripartitore del nastro.



3. Eventualmente la posizione orizzontale del nastro della cintura deve essere regolata. Per questo scopo, una parte del nastro deve essere tirata fino ad attraversare l'intero sistema di supporto. La parte rimanente deve essere quindi estratta dalla chiusura sottogola.

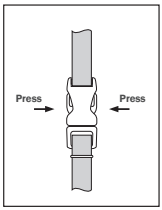


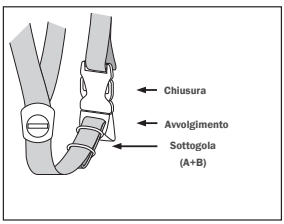


4. In seguito, la chiusura sottogola deve essere chiusa. Questa dovrebbe trovarsi al centro proprio sotto il mento. Stringete il sottogola tirando entrambe i nastri A+B. Si dovrebbe lasciare uno spazio largo quanto un dito per lasciare entrare una quantità sufficiente di aria. Per aprire il sottogola, premere simultaneamente la chiusura con una mano da entrambe le parti.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 64 05.03.2024 14:56:53

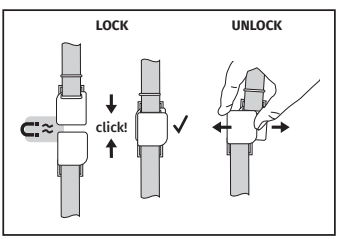
Controllate la regolazione a intervalli regolari per garantire che il nastro non si sia allentato e l'elmetto sia posizionato in maniera ideale.





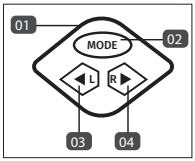
CINTURINO CON CHIUSURA MAGNETICA (FIDLOCK)

Per chiudere (LOCK) o aprire (UNLOCK) la chiusura magnetica del cinturino, procedere come segue:



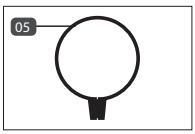
CASCO CON TELECOMANDO

MESSA IN FUNZIONE



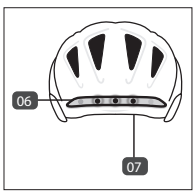
Caricare il casco per mezzo del cavo USB e rimuovere l'isolante di plastica dalla batteria del telecomando.

FISSAGGIO DEL TELECOMANDO



Fissare il telecomando 01 al manubrio usando l'anello in silicone 05. A tale scopo, poggiare l'anello 05 sul supporto inferiore del telecomando e tirarlo intorno al manubrio della bicicletta fino al supporto superiore del telecomando.

COLLEGARE IL TELECOMANDO CON IL CASCO



Prima del primo utilizzo, il telecomando deve essere collegato con il casco:

1. Premere il pulsante del casco 07 per circa 3 sec. (i LED 06 del casco si accendono)
2. Premere brevemente una volta il pulsante del casco 07 (i LED del casco 06 lampeggiano)
3. Premere contemporaneamente i pulsanti del display 03 L + 04 R. (i pulsanti lampeggiano)
4. Premere brevemente due volte di seguito il pulsante del casco 07. (i LED dei pulsanti e del casco si spengono) Ora il telecomando e il casco sono accoppiati.

USO

SISTEMA ON/OFF	07	Premere 1x (3 sec.)
LUCE/LUCE LAMPEGGIANTE/STANDBY	02 (MODE)	Premere 1x
LUCE GIALLA DESTRA ON/OFF	03 (R)	Premere 1x
LUCE GIALLA SINISTRA ON/OFF	04 (L)	Premere 1x

Spegnere completamente il casco dopo l'uso (07), altrimenti la batteria/la batteria si scaricherà.

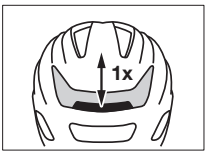
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 66 05.03.2024 14:56:54

ILLUMINAZIONE LED

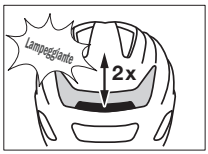
1. ACCENDERE LA LUCE (A SECONDA DEL MODELLO)

Premendo il pulsante on/off, l'illuminazione viene accesa o spenta

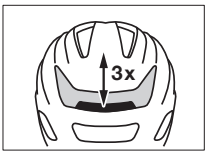
VARIANTE 1 - UNITÀ LED INTEGRATA ALL'INTERNO DELL'ELMETTO



1 x premere
LUCE FISSA

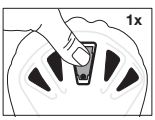


2 x premere
LUCE
LAMPEGGIANTE



3 x premere
SPENTA

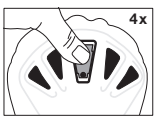
VARIANTE 2 - UNITÀ LED INTEGRATA ALL'INTERNO DELL'ELMETTO



1 x premere
LUCE FISSA

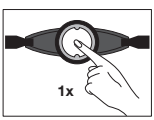
2 x premere
LAMPEGGIARE
(lento)

3 x premere
LAMPEGGIARE
(veloce)



4 x premere
SPENTA

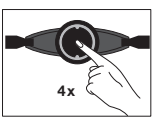
UNITÀ LED INTEGRATA NELL'ANELLO DEL CAPO



1 x premere
LUCE FISSA

2 x premere
LAMPEGGIARE
(lento)

3 x premere
LAMPEGGIARE
(veloce)



4 x premere
SPENTA

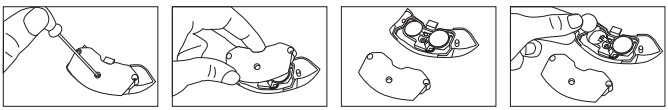
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 67 05.03.2024 14:56:55

2. CAMBIO DELLE BATTERIE (A SECONDA DEL MODELLO)

Diversi tipi di batterie: CR2032 o CR1620

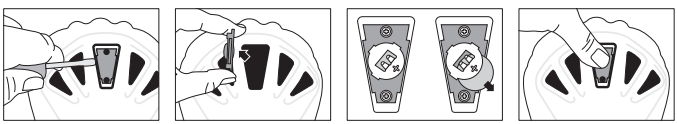
VARIANTE 1 - UNITÀ LED INTEGRATA ALL'INTERNO DELL'ELMETTO

L'unità LED verrà staccata dall'interno dell'elmetto, attraverso una lieve pressione esercitata sulla levetta all'interno dell'elmetto. Il cambio delle batterie è realizzato come indicato nell'immagine.

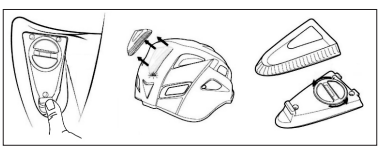


VARIANTE 2 - UNITÀ LED INTEGRATA ALL'INTERNO DELL'ELMETTO

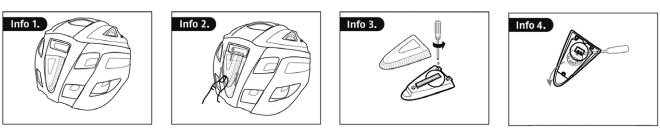
L'unità LED verrà staccata dall'interno dell'elmetto. Il cambio delle batterie è realizzato come indicato nell'immagine.



VARIANTE 3 - UNITÀ LED INTEGRATA ALL'INTERNO DELL'ELMETTO

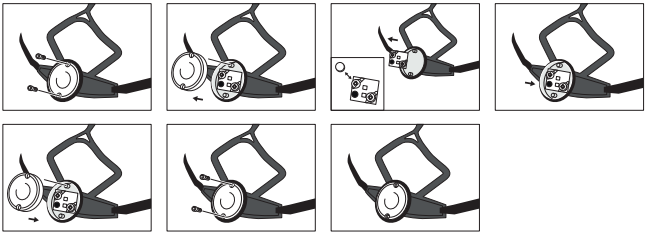


VARIANTE 4 - UNITÀ LED INTEGRATA ALL'INTERNO DELL'ELMETTO



A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 68 05.03.2024 14:56:55

UNITÀ LED INTEGRATA NELL'ANELLO DEL CAPO



3. PORTA DI RICARICA USB

I modelli con porta di ricarica USB possono essere caricati con un cavo di ricarica micro USB 2.0. Non appena il LED di carica non lampeggia più, il processo di ricarica è concluso.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 69 05.03.2024 14:56:55

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

DANGER

CAUTION

- Si consiglia di verificare la presenza di danni visibili nell'elmetto ad intervalli regolari.
- In seguito ad una grave caduta è necessario sostituire l'elmetto anche se non è possibile individuare eventuali danni.
- Si consiglia di sostituire gli elmetti da ciclista a distanza di 5-6 anni con un nuovo elmetto dato che non è più possibile garantire una protezione ottima a causa dell'usura dei materiali.
- Viaggiare solo con la cintura allacciata.
- Si consiglia vivamente di mantenere la montatura degli occhiali sopra ai nastri delle cinture. In caso di caduta, gli occhiali possono cadere evitando eventuali lesioni agli occhi.
- Non è consentito colorare l'elmetto o applicare adesivi su quest'ultimo. I colori e le colle possono contenere componenti che riducono la stabilità dell'elmetto e, di conseguenza, l'azione protettiva.
- Non è consentito apportare modifiche all'elmetto. Per la riparazione è obbligatorio utilizzare pezzi originali.
- Si consiglia di non esporre l'elmetto a temperature superiori a 60 °C dato che altrimenti potrebbe perdere le sue proprietà protettive. Non conservare l'elmetto in prossimità di termosifoni o al sole dietro a pannelli di vetro, come ad esempio in automobile.
- È possibile pulire il rivestimento dell'elmetto, i cuscinetti estraibili, l'anello di regolazione e le cinture con acqua tiepida ed una soluzione di sapone delicata. Per questa operazione è possibile rimuovere i cuscinetti e l'anello di regolazione. Successivamente si consiglia di disporre i componenti interni con attenzione e controllare la sagomatura e la corretta sede dell'elmetto. Per la pulizia non utilizzare solventi, come ad esempio diluenti o prodotti simili.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 70 05.03.2024 14:56:55

GARANZIA

L'azienda produttrice offre una garanzia di 2 anni sul presente elmetto da ciclista. La durata della garanzia ha inizio dalla data d'acquisto (scontrino, ricevuta d'acquisto). Nell'arco della durata della garanzia è possibile presentare i reclami relativi agli elmetti da ciclista difettosi al rivenditore competente o all'indirizzo del servizio di assistenza tecnica specificato. In questo periodo di tempo l'azienda risolve a titolo gratuito tutti i difetti riconducibili a vizi dei materiali o a malfunzionamenti. Risultano esclusi dalla garanzia le batterie, le operazioni improprie, le cadute, gli impatti e simili. In caso di riparazione o sostituzione dell'elmetto, non hanno inizio altri periodi di garanzia. Il periodo di copertura della garanzia di 2 anni dalla data d'acquisto ha un valore di primaria importanza.

IT

Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Sede: Germania
Web: www.prophete.de

– Conservare le istruzioni per l'uso e la ricevuta d'acquisto. –

SMALTIMENTO

Il prodotto può essere smaltito con i rifiuti domestici (rifiuti residui) a condizione che non contenga componenti elettronici (ad es. sistema di illuminazione). Un prodotto con componenti elettronici. invece, non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita. Invece, deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'accumulatore o la batteria devono essere prima rimossi dall'articolo e smaltiti separatamente. I materiali possono essere riciclati secondo il loro contrassegno. Informarsi presso il proprio comune sul centro di raccolta competente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Potete trovare la dichiarazione di conformità UE sulla nostra home page: www.prophete.de

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 71 05.03.2024 14:56:56

OBSAH

DŮLEŽITÉ POKYNY.....73

OZNAČENÍ DŮLEŽITÝCH POKYNŮ.....73

VŠEOBECNÉ POKYNY.....74

NÁZVY DÍLŮ 75

ÚPRAVA PŘILBY.....76

HELMA S DÁLK. OVLÁDÁNÍM.....80

LED OSVĚTLENÍ.....81

ÚDRŽBA | PÉČE.....84

ZÁRUKA.....85

LIKVIDACE.....85

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....85

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 72 05.03.2024 14:56:56

DŮLEŽITÉ POKYNY

DANGER

Před prvním použitím je bezpodmínečně nutné si pozorně přečíst návod k obsluze. Seznámíte se rychleji s vaší cyklistickou přilbou a vyhnete se nesprávnému používání a tím i škodám nebo úrazům. Dodržujte především bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí.

Tento návod k obsluze obsahuje popisy funkcí, které platí pro různé modely a varianty výbavy. Ne všechny popsané části nebo funkce jsou u vašeho modelu k dispozici. Právní nárok na tyto díly nebo funkce se vylučují.

OZNAČENÍ DŮLEŽITÝCH POKYNŮ

Obzvláště důležité pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označeny následovně:

DANGER

Tento varovný pokyn upozorňuje na možná rizika pro vaše zdraví, váš život nebo zdraví a život jiných osob, která hrozí při používání cyklistické přilby.

CAUTION

Tento varovný pokyn upozorňuje na důležité detaily pro správné zacházení s vaší cyklistickou přilbou.

VŠEOBECNÉ POKYNY

DANGER

CAUTION

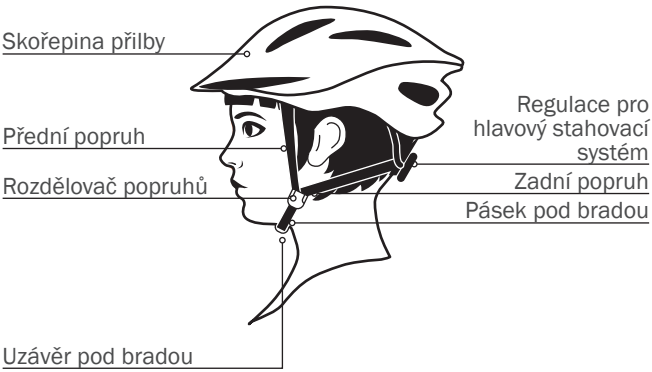
- Tato přilba je určena výlučně k používání při jízdě na kole, skateboardu a kolečkových bruslích a ne pro mopedy, skútry a motorky.
- Dbejte bezpodmínečně na to, aby si děti před vstupem na dětská hřiště sundaly svou přilbu. Tato přilba by se neměla používat při lezení nebo jiných aktivitách, při nichž hrozí riziko uškrcení nebo zavěšení.
- Helma s dálk. ovládáním:
  Signály na displeji nenahrazují ruční signály!
- Tato cyklistická přilba splňuje vysoké požadavky na bezpečnost. Nemůže však zcela vyloučit možnost úrazu.
- Přilba je mimo jiné testována a schválena dle následující bezpečnostní normy:
  EN 1078: Evropská norma o přilbách pro cyklisty a uživatele skateboardů a kolečkových bruslí

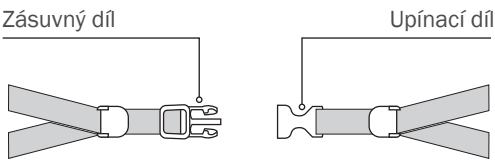
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 74 05.03.2024 14:56:56

NÁZVY DÍLŮ

Pro lepší porozumění bychom vás chtěli nejprve seznámit se součástmi cyklistické přilby.

SOUČÁSTI





Český

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 75 05.03.2024 14:56:57

ÚPRAVA PŘILBY

CAUTION

Optimální ochrany dosáhnete optimálním nasazením.

Pokud nebude možné přilbu optimálně přizpůsobit tvaru vaší hlavy, vyberte jinou velikost nebo jiný model.

NASAZOVÁNÍ PŘILBY

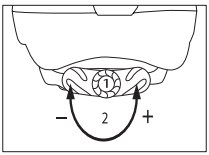
Přilba by měla dobře obepínat hlavu a sedět vodorovně. Nesmí sedět na zátylku, ale také nesmí být příliš hluboko stažená do čela, ani posunutá vlevo nebo vpravo.

Důležité je, aby okraj přilby dosedal na šířku cca dvou prstů nad kořenem nosu.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 76 05.03.2024 14:56:57

PŘIZPŮSOBENÍ HLAVOVÉHO STAHOVACÍHO SYSTÉMU (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)

Pevné usazení zkontrolujte lehkým potřesením hlavy s nezapnutým popruhem pod bradou. Pokud se přilba mírně posune, musí se stavěcím kroužkem (1) zúžit.



Toho lze docílit otáčením otočného kolečka (2). Otáčením doprava se obvod popruhů zmenší a otáčením doleva zvětší.

NASTAVENÍ POPRUHŮ (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)

CAUTION

V případě pádu přilba chrání vaši hlavu optimálně jen tehdy, pokud jsou popruhy správně nastaveny a jsou uzavřeny napnuté.

Vezměte prosím na vědomí, že popruhy nesmí zakrývat uši a zapínání nesmí naléhat na bradu.

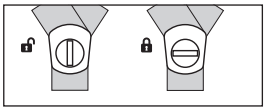
Popruh musí být veden před a za uchem.

1. Přední popruhy by měly být vedeny svisle a zadní popruhy šikmo k uchu. Oba popruhy tvoří na obou stranách kolem uší trojúhelník.

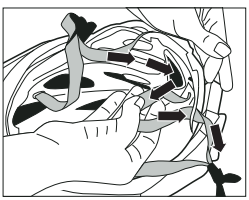
Český

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 77 05.03.2024 14:56:57

2. Pro větší napnutí popruhů nebo jejich uvolnění otevřete rozdělovače popruhů a posuňte je nahoru nebo dolů. Poté rozdělovače popruhů opět zafixujte.



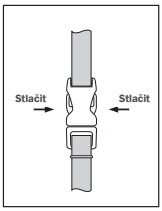
3. Případně se musí upravit horizontální pozice popruhů. K tomu se musí vytáhnout část popruhu celým nosným systémem. Zbývající část se pak musí vytáhnout na uzávěru pod bradou.

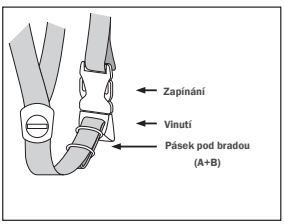


4. Poté se uzávěr pod bradou zavře. Ten by se měl nacházet uprostřed pod vaší bradou. Napněte pás pod bradou vytažením obou konců popruhu A + B. Měli byste nechat volné místo na šířku jednoho prstu pro dostatečný přístup vzduchu. Pro odepnutí pásu pod bradou stiskněte rukou zapínání z obou stran současně,

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 78 05.03.2024 14:56:58

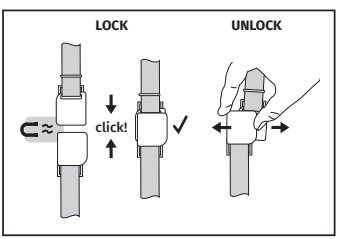
Nastavení kontrolujte v pravidelných intervalech, abyste zajistili, že se popruhy neuvolní, a že bude přilba optimálně sedět.





POPRUH S MAGNETIC. ZAPÍNÁNÍM (FIDLOCK)

K zapnutí (LOCK) nebo rozepnutí (UNLOCK) magnetic. zapínání popruhu postupujte následujícím způsobem:



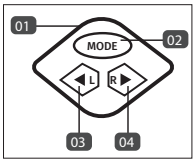
Český

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 79 05.03.2024 14:56:58

HELMA S DÁLK. OVLÁDÁNÍM

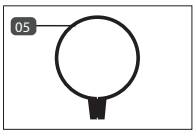
UVEDENÍ DO PROVOZU

Nabijte helmu pomocí USB kabelu a vyjměte plastový izolátor z baterie dálkového ovládání.

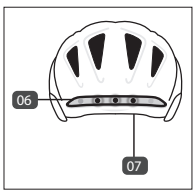


PŘIPEVNĚNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Připevněte dálkové ovládání 01 pomocí silikonového kroužku 05 na řídítka. Položte k tomu kroužek 05 na dolní držák dálkového ovládání a natáhněte ho kolem řídítek jízdního kola až k hornímu držáku dálkového ovládání.



SPOJENÍ DÁLK. OVLÁDÁNÍ S HELMOU



Dálkové ovládání musí být před prvním použitím spojeno s helmou:

1. Držte tlač. helmy 07 asi 3 s stisk. (LED 06 helmy svítí)
2. Znovu 1x krátce stis. tlač. helmy 07 (LED 06 helmy blikají)
3. Stiskněte současně tlačítka displeje 03 L + 04 R. (tlačítka blikají)
4. Stiskněte 2x krátce tlač. displeje 07. (LED tlačítek a helmy zhasnou) Dálkové ovládání a helma jsou nyní spojené.

OVLÁDÁNÍ

SYSTÉM ZAP/VYP	07	1x stisknout (3 s)
SVĚTLO/BLIKAJÍCÍ SVĚTLO/POHOTOVOST	02 (MODE)	1 x stisknout
SVĚTLO ŽLUTÉ VPR. ZAP/VYP	03 (R)	1 x stisknout
SVĚTLO ŽLU. VLEVO ZAP/VYP	04 (L)	1 x stisknout

Po použití přilbu zcela vypněte (07), jinak dojde k vybití baterie/akumulátoru.

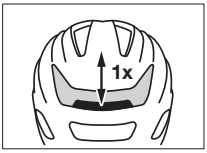
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 80 05.03.2024 14:56:59

LED OSVĚTLENÍ

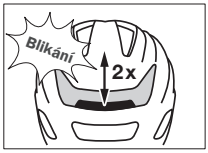
1. ZAPÍNÁNÍ SVĚTLA (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)

Stisknutím tlačítka zapnuto / vypnuto můžete zapnout resp. vypnout osvětlení.

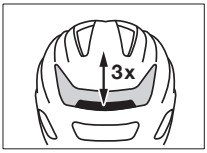
VARIANTA 1 - LED JEDNOTKA ZABUDOVANÁ VE SKOŘEPINĚ PŘILBY



1 x stisknout
TRVALÉ SVĚTLO

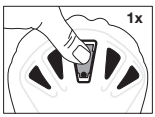


2 x stisknout
BLIKAVÉ SVĚTLO

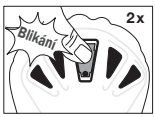


3 x stisknout
VYP

VARIANTA 2 - LED JEDNOTKA ZABUDOVANÁ VE SKOŘEPINĚ PŘILBY



1 x stisknout
TRVALÉ
SVĚTLO

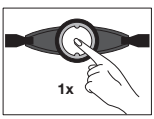


2 x stisknout
BLIKÁNÍ
(pomalé)

3 x stisknout
BLIKÁNÍ
(rychlé)

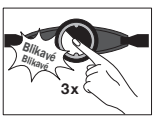
4 x stisknout
VYP

LED JEDNOTKA ZABUDOVANÁ V HLAVOVÉM STAHOVACÍM SYSTÉMU

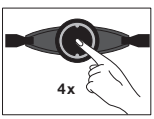


1 x stisknout
TRVALÉ
SVĚTLO

2 x stisknout
BLIKÁNÍ
(pomalé)



3 x stisknout
BLIKÁNÍ
(rychlé)



4 x stisknout
VYP

Český

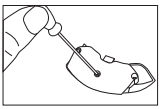
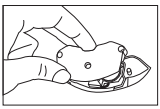
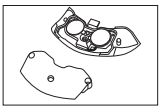
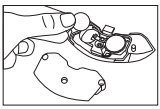
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 81 05.03.2024 14:57:00

2. VÝMĚNA BATERIE (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)

Různé typy baterií: CR2032 nebo CR1620

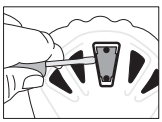
VARIANTA 1 - LED JEDNOTKA ZABUDOVANÁ VE SKOŘEPINĚ PŘILBY

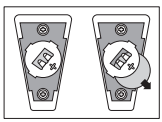
LED jednotka se uvolní ze skořepiny přilby, přičemž se lehce zatlačí na malou páčku uvnitř přilby. Výměna baterie probíhá dle obrázku.

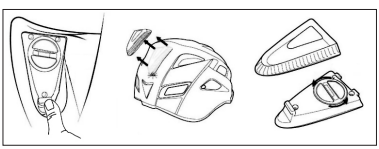
VARIANTA 2 - LED JEDNOTKA ZABUDOVANÁ VE SKOŘEPINĚ PŘILBY

LED jednotka se uvolní ze skořepiny přilby. Výměna baterie probíhá dle obrázku.

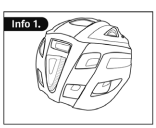


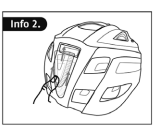


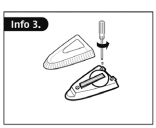
VARIANTA 3 - LED JEDNOTKA ZABUDOVANÁ VE SKOŘEPINĚ PŘILBY

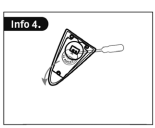


VARIANTA 4 - LED JEDNOTKA ZABUDOVANÁ VE SKOŘEPINĚ PŘILBY



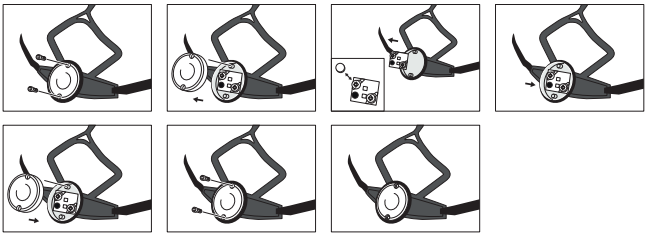






A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 82 05.03.2024 14:57:00

LED JEDNOTKA ZABUDOVANÁ V HLAVOVÉM STAHOVACÍM SYSTÉMU



3. NABÍJECÍ ZDÍŘKA USB

Modely s nabíjecí zdířkou USB mohou být nabíjeny nabíjecím kabelem mikro USB2.0. Jakmile přestane LED kontrolka nabíjení blikat, je nabíjení dokončeno.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 83 05.03.2024 14:57:00

ÚDRŽBA | PÉČE

DANGER

CAUTION

- V pravidelných intervalech by se měla přilba kontrolovat z hlediska viditelného poškození.
- Po silném pádu se musí přilba, i když možná neutrpěla žádné škody, vyměnit.
- Cyklistické přilby by se měly měnit každých 5-6 let, protože kvůli únavě materiálu již nemohou zajistit optimální ochranu.
- Jezděte se zapnutým popruhem.
- Obroučky brýlí by měly ležet bezpodmínečně na popruzích - v případě pádu mohou brýle odlétnout a zabrání se tak možnému poranění očí.
- Na přilbu nekreslete, ani ji nepolepujte. Barvy a lepidla mohou obsahovat složky, které ohrožují pevnost přilby a tím snižují její ochrannou funkci.
- Na přilbě se nesmí provádět žádné změny. Při opravách se musí používat originální díly.
- Přilba by se neměla vystavovat teplotám nad 60 °C, protože by jinak mohla ztratit ochranné vlastnosti. Neskladujte prosím přilbu v blízkosti topných těles nebo na slunci za sklem, např. v autě.
- Skořepinu přilby, vyjímatelné vložky, stavěcí kroužek a popruhy lze čistit vlažnou vodou a jemným mýdlovým roztokem. Vložky a stavěcí kroužek lze při tom vyjmout z přilby. Následně by se měly vnitřní části pečlivě umístit a zkontrolovat, zda vše sedí a správné usazení přilby. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako např. ředidla apod.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 84 05.03.2024 14:57:01

ZÁRUKA

Na tuto cyklistickou přilbu poskytujeme záruku 2 roky. Záruka začíná běžet od data nákupu (podkladní doklad, účet). Během záruční doby lze reklamovat vadnou cyklistickou přilbu u vašeho obchodníka nebo na níže uvedené adrese servisu. Během této doby odstraníme zdarma veškeré závady vzniklé na základě vady materiálu nebo funkce. Ze záruky jsou vyňaty baterie, nesprávné zacházení, pád, náraz apod. Opravou nebo výměnou přilby nezačíná běžet nová záruční doba. Rozhoduje záruční doba 2 roky od data koupě.

CZ Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Sídlo: Německo
Web: www.prophete.de

– Návod k obsluze a doklad k koupi pečlivě uschovejte –

LIKVIDACE

Produkt lze zlikvidovat s domovním (zbytkovým) odpadem, pokud neobsahuje elektronické součásti (např. osvětlovací zařízení). Produkt s elektronickými součástmi oproti tomu nesmí být na konci životnosti likvidován s běžným domovním odpadem. Místo toho musí být odložen na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Akumulátor, resp. baterie přitom musí být z výrobku nejdříve vyjmut a zlikvidován samostatně. Suroviny lze podle označení znovu použít. Poptejte se u správy města/obce, kde je příslušné místo pro likvidací odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES prohlášení o shodě najdete na naší domovské stránce: www.prophete.de“

SPIS TREŚCI

WAŻNE WSKAZÓWKI 87
OZNACZENIE WAŻNYCH WSKAZÓWEK 87
INFORMACJE OGÓLNE 88
NAZWY ELEMENTÓW 89
DOPASOWANIE KASKU.....90
KASK Z PILOTEM 94
OŚWIETLENIE LED 95
KONSERWACJA | PIELĘGNACJA.....98
GWARANCJA.....99
UTYLIZACJA 99
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 99

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 86 05.03.2024 14:57:01

WAŻNE WSKAZÓWKI

DANGER

Przed pierwszym użyciem należy koniecznie uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Dzięki temu szybciej zapoznają się Państwo ze swoim kaskiem rowerowym i unikną błędów obsługi, które mogą prowadzić do uszkodzeń lub wypadków. W szczególności należy stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i informacji o zagrożeniach.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opisy funkcyjne, które dotyczą różnych modeli i wariantów wyposażenia. Nie wszystkie opisane komponenty lub funkcje występują w każdym modelu. Nie wynika z tego prawne roszczenie o te elementy konstrukcyjne lub funkcje.

OZNACZENIE WAŻNYCH WSKAZÓWEK

Szczególnie ważne wskazówki oznaczone są w niniejszej instrukcji obsługi następująco:

DANGER

Niniejsza informacja ostrzegawcza zwraca uwagę na możliwe zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub innych osób, jakie mogą wystąpić podczas użytkowania kasku rowerowego.

CAUTION

Niniejsza informacja ostrzegawcza zwraca uwagę na ważne szczegóły dotyczące prawidłowego obchodzenia się z kaskiem rowerowym.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 87 05.03.2024 14:57:01

INFORMACJE OGÓLNE

DANGER

CAUTION

- Kask ten nadaje się wyłącznie do użytkowania przez rowerzystów oraz użytkowników deskorolek i wrotek, a nie nadaje się dla: motorowerzystów, użytkowników skuterów i motocykli.
- Należy koniecznie zwrócić uwagę na to, aby dzieci przed wejściem na plac zabaw zdjęły swoje kaski. Kasku tego nie należy używać podczas wspinaczki lub innych czynności, przy których występuje ryzyko uduszenia się lub zawiśnięcia.
- Kask z pilotem:
  Sygnały na wyświetlaczu nie zastępują sygnałów ręcznych!
- Ten kask rowerowy spełnia wysokie wymagania w zakresie bezpieczeństwa. Nie może jednak zagwarantować całkowitego wykluczenia obrażeń.
- Kask został sprawdzony i dopuszczony do użytkowania m.in. według następującej normy bezpieczeństwa:

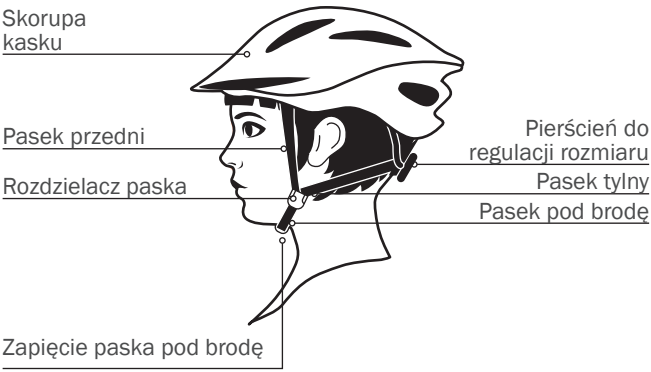
  EN 1078: europejska norma dotycząca kasków dla rowerzystów, użytkowników deskorolek oraz wrotek.

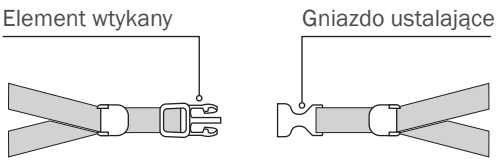
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 88 05.03.2024 14:57:02

NAZWY ELEMENTÓW

Dla zapewnienia lepszego zrozumienia instrukcji chcielibyśmy najpierw zapoznać użytkownika z częściami składowymi kasku rowerowego.

CZĘŚCI SKŁADOWE





Polski

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 89 05.03.2024 14:57:02

DOPASOWANIE KASKU

CAUTION

Optymalną ochronę zapewnia tylko optymalne osadzenie kasku.

Gdyby niemożliwe było optymalne dopasowanie kasku do kształtu głowy, należy wybrać inny rozmiar lub inny model.

ZAKŁADANIE KASKU

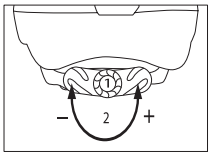
Kask powinien być noszony poziomo i dobrze obejmować głowę. Nie wolno osadzać go na potylicy, ale nie powinien być też naciągnięty za głęboko na czoło, jak również przesunięty w lewo lub w prawo.

Ważne jest, aby brzeg kasku osadzony był na szerokość ok. dwóch palców nad nasadą nosa.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 90 05.03.2024 14:57:03

DOPASOWANIE ROZMIARU (W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)

Sprawdzić trwałość osadzenia kasku, lekko potrząsając głową z otwartym paskiem pod brodę. Jeżeli kask łatwo się przy tym przesuwa, należy ciaśniej nastawić regulację rozmiaru (1).



Realizowane jest to przez obrót pokrętła (2). Obrót w prawo zmniejsza obwód paska, obrót w lewo zwiększa go.

REGULACJA PASKÓW (W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)

CAUTION

W razie upadku kask tylko wówczas optymalnie chroni głowę użytkownika, gdy paski są prawidłowo wyregulowane i zamknięte z naprężeniem.

Należy zwrócić uwagę na to, aby paski nie zasłaniały uszu, a zapięcie paska pod brodą nie może spoczywać na brodzie.

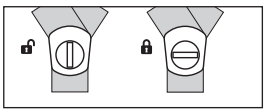
Jeden pasek musi przebiegać przed, a jeden za uchem.

1. Przednie paski powinny przebiegać pionowo, a tylne paski na ukos w stosunku do ucha. Oba paski po obu stronach tworzą trójkąt wokół ucha.

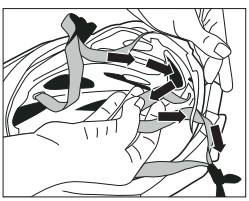
Polski

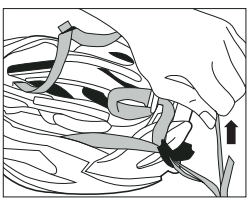
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 91 05.03.2024 14:57:03

2. Aby bardziej naprężyć paski lub poluzować je, należy otworzyć rozdzielacze pasków i przesunąć je w górę lub dół. Następnie należy ponownie zamocować rozdzielacze pasków.



3. Ewentualnie trzeba przestawić poziome ustawienie pasków. W tym celu należy część paska przeciągnąć przez cały układ przenoszenia. Wystającą część należy wówczas wyciągnąć na zapięciu paska pod brodę.

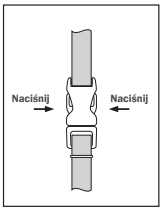


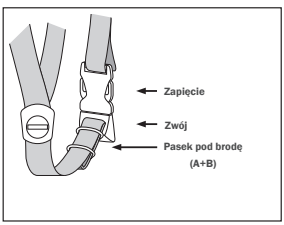


4. Następnie trzeba zamknąć zapięcie paska pod brodę. Powinno ono znajdować się pośrodku pod brodą. Pasek pod brodą należy naprężyć poprzez pociągnięcie obu końców paska A + B. Należy zostawić miejsce na szerokość palca, aby móc nabierać wystarczająco dużo powietrza. W celu otwarcia paska pod brodą jedną ręką należy z obu stron jednocześnie nacisnąć zapięcie.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 92 05.03.2024 14:57:04

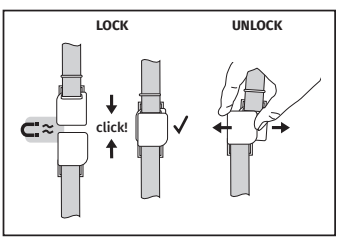
Ustawienie należy sprawdzać w regularnych odstępach czasu, aby zapewnić, że paski nie poluzowały się, a kask jest optymalnie osadzony.





PAS Z ZAPIĘCIEM MAGNETYCZNYM (FIDLOCK)

W celu zamknięcia (LOCK) lub otwarcia (UNLOCK) pasa z zapięciem magnetycznym należy wykonać poniższe czynności:



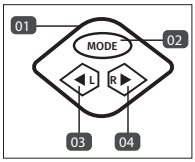
Polski

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 93 05.03.2024 14:57:05

KASK Z PILOTEM

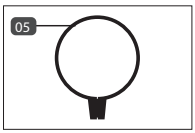
URUCHAMIANIE

Naładuj kask przy użyciu kabla USB i zdejmij plastikowy izolator z baterii pilota.



MOCOWANIE PILOTA

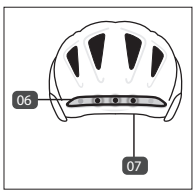
Zamocuj pilot 01 pierścieniem silikonowym 05 do kierownicy. W tym celu połóż pierścień 05 na dolny uchwyt pilota i pociągnij go wokół kierownicy roweru do górnego uchwytu pilota.



ŁĄCZENIE PILOTA Z KASKIEM

Przed pierwszym użyciem pilota należy połączyć z kaskiem:

1. Naciśnij przycisk kasku 07 na ok. 3 sekundy (diody LED kasku 06 świecą)
2. Naciśnij przycisk kasku 07 raz krótko (diody LED kasku 06 migają)
3. Naciśnij jednocześnie przyciski wyświetlacza 03 L + 04 R. (przyciski migają)
4. Naciśnij dwa razy krótko przycisk kasku 07. (Diody LED przycisków i kasku gasną) Pilot i kask są teraz sparowane.



OBSŁUGA

SYSTEM WŁ./WYŁ.	07	Naciśnij 1 raz (3 sek.)
ŚWIECI / MIGA / OCZEKIWANIE	02 (TRYB)	Naciśnij 1 raz
ŚWIECI NA ŻÓŁTO Z PRAWEJ WŁ./WYŁ.	03 (R)	Naciśnij 1 raz
ŚWIECI NA ŻÓŁTO Z LEWEJ WŁ./WYŁ.	04 (L)	Naciśnij 1 raz

Po użyciu całkowicie wyłączyć kask (07), w przeciwnym razie bateria/akumulator zostanie rozładowana.

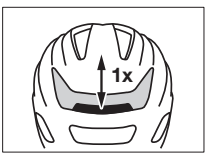
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 94 05.03.2024 14:57:06

OŚWIETLENIE LED

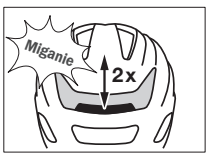
1. WŁĄCZANIE OŚWIETLENIA (W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)

Poprzez naciśnięcie włącznika / wyłącznika można włączyć lub wyłączyć oświetlenie

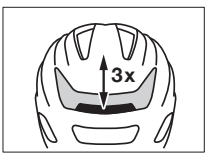
WARIANT 1 - JEDNOSTKA LED ZINTEGROWANA W KASKU



1 x naciśnięcie
ŚWIATŁO CIĄGŁE



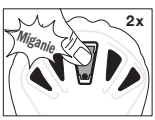
2 x naciśnięcie
ŚWIATŁO MIGAJĄCE



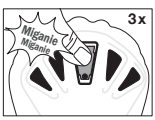
3 x naciśnięcie
WYŁĄCZENIE

WARIANT 2 - JEDNOSTKA LED ZINTEGROWANA W KASKU

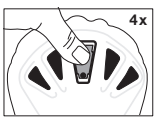
1 x naciśnięcie
ŚWIATŁO CIĄGŁE



2 x naciśnięcie
MIGANIE(powoli)

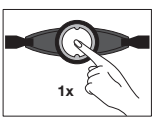


3 x naciśnięcie
MIGANIE
(szybko)

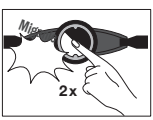


4 x naciśnięcie
WYŁĄCZENIE

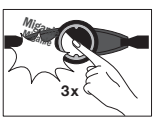
JEDNOSTKA LED ZINTEGROWANA W OPASCE NA GŁOWĘ



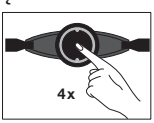
1 x naciśnięcie
ŚWIATŁO
CIĄGŁE



2 x naciśnięcie
MIGANIE (powoli)



3 x naciśnięcie
MIGANIE (szybko)



4 x naciśnięcie
WYŁĄCZENIE

Polski

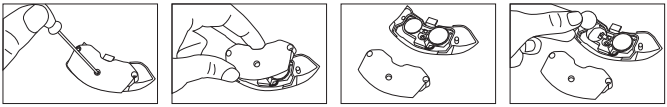
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 95 05.03.2024 14:57:07

2. WYMIANA BATERII (W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)

Różne typy baterii: CR2032 lub CR1620

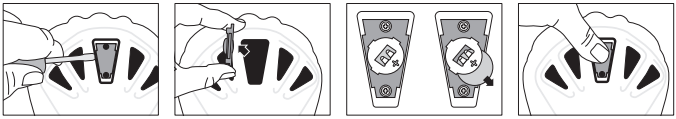
WARIANT 1 - JEDNOSTKA LED ZINTEGROWANA W KASKU

Jednostkę LED można wyjąć z kasku poprzez lekkie naciśnięcie małej dźwigni w wnętrzu kasku. Wymiana baterii przebiega wówczas zgodnie z rysunkiem.

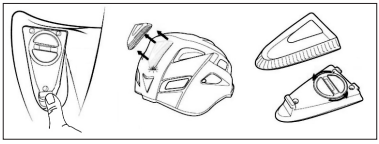


WARIANT 2 - JEDNOSTKA LED ZINTEGROWANA W KASKU

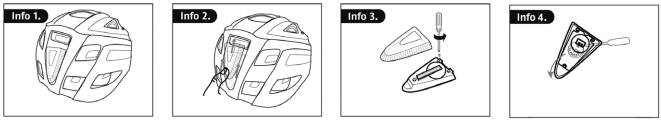
Jednostkę LED należy wyjąć z kasku. Wymiana baterii przebiega wówczas zgodnie z rysunkiem.



WARIANT 3 - JEDNOSTKA LED ZINTEGROWANA W KASKU

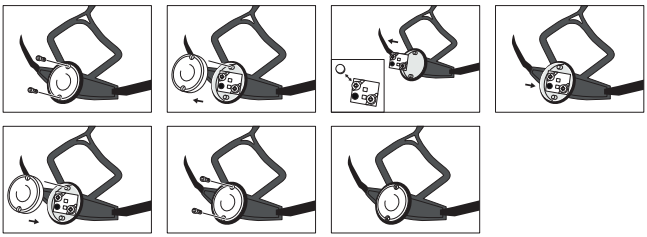


WARIANT 4 - JEDNOSTKA LED ZINTEGROWANA W KASKU



A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 96 05.03.2024 14:57:07

JEDNOSTKA LED ZINTEGROWANA W OPASCE NA GŁOWĘ



3. GNIAZDO ŁADOWANIA USB

Modele z gniazdem ładowania USB mogą być ładowane przez kabel ładowania Mikro-USB2.0. Kiedy dioda LED ładowania przestanie migać, proces ładowania jest zakończony.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 97 05.03.2024 14:57:07

KONSERWACJA | PIELĘGNACJA

DANGER

CAUTION

- W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać kask pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Po poważnym upadku należy wymienić kask, nawet jeśli nie można stwierdzić żadnych uszkodzeń.
- Kaski rowerowe należy wymieniać na nowe po 5-6 latach, ponieważ na skutek zmęczenia materiału nie można już zagwarantować optymalnej ochrony.
- Jeździć tylko z zapiętym paskiem.
- Zauszniki okularów należy koniecznie zakładać na paski. Dzięki temu w razie upadku okulary mogą spaść, co pozwoli uniknąć możliwych obrażeń oczu.
- Nie wolno zamalowywać, ani zaklejać kasku. Farba i klej mogą zawierać składniki, które obniżają stabilność kasku, a tym samym ograniczają działanie ochronne.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian w kasku. Do naprawy należy używać oryginalnych części.
- Nie należy narażać kasku na oddziaływanie temperatur powyżej 60 °C, ponieważ mógłby on utracić właściwości ochronne. Proszę nie przechowywać kasku w pobliżu grzejników lub w miejscu nasłonecznionym za szybą, np. w samochodzie.
- Skorupę kasku, wyjmowane wkładki i pierścień do regulacji rozmiaru oraz paski można czyścić letnią wodą lub roztworem mydła. Wkładki i pierścień do regulacji rozmiaru można w tym celu wyjąć z kasku. Następnie należy starannie spozycjonować elementy wewnętrzne i skontrolować dopasowanie i prawidłowe osadzenie kasku. Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników, jak np. rozcieńczalniki lub podobne preparaty.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 98 05.03.2024 14:57:08

GWARANCJA

Na ten kask rowerowy udzielamy 2-letniej gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu (paragon kasowy, dowód zakupu). W okresie gwarancji można reklamować wadliwe kaski rowerowe u ich sprzedawcy lub pod podanym adresem serwisu. W tym okresie nieodpłatnie usuniemy wszelkie wady i usterki spowodowane przez wady materiałowe lub usterki w działaniu. Gwarancja nie obejmuje baterii, niewłaściwego traktowanie, upadku, uderzenia itp. Naprawa lub wymiana kasku nie zapoczątkowują biegu nowego okresu gwarancyjnego. Miarodajny pozostaje okres gwarancji wynoszący 2 lata od daty zakupu.

PL

Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Siedziba: Niemcy
Internet : www.prophete.de

– Instrukcję obsługi i dowód zakupu należy starannie przechowywać –

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucać z odpadami domowymi (zmieszanymi), jeśli nie zawiera elementów elektronicznych (np. instalacja świetlna). Produkt z elementami elektronicznymi nie może natomiast być usuwany ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Należy go oddać do recyklingu do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Akumulator lub baterię należy przy tym najpierw wyjąć z produktu i zutylizować oddzielnie. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznakowaniem. Dlatego we właściwym urzędzie miejskim lub gminnym należy zasięgnąć informacji o właściwej placówce utylizacyjnej.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Deklaracja zgodności WE znajduje się na naszej stronie internetowej www.prophete.de“

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 99 05.03.2024 14:57:08

KAZALO

POMEMBNE OPOMBE 101

OZNAČEVANJE POMEMBNIH OPOMB 101

SPLOŠNA NAVODILA 102

NAZIV SESTAVNIH DELOV 103

PRILAGODITE ČELADO 104

ČELADA Z DALJINSKIM UPRAVLJANJEM 108

LED LUČI 109

VZDRŽEVANJE 112

GARANCIJA 113

ODLAGANJE MED ODPADKE 113

IZJAVA O SKLADNOSTI ES 113

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 100 05.03.2024 14:57:08

POMEMBNE OPOMBE

DANGER

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo. Tako se boste hitreje seznanili s funkcijami kolesarske čelade in se izognili napačni uporabi, ki lahko povzroči škodo in nezgode. Upoštevajte zlasti varnostna opozorila in opozorila o nevarnostih.

Ta navodila za uporabo vsebujejo opise delovanja, ki veljajo za različne modele in različice opreme. Vaš model nima vseh opisanih komponent ali funkcij. Iz tega ne izhajajo zakonite pravice do komponent in funkcij.

OZNAČEVANJE POMEMBNIH OPOMB

Pomembna opozorila so v tem priročniku označena kot sledi:

DANGER

To opozorilo vas opozarja na morebitne nevarnosti za vaše zdravje, življenje ali zdravje ali življenje drugih oseb, ki se lahko pojavijo pri uporabi kolesarske čelade.

CAUTION

To opozorilo vas opozarja na pomembne podrobnosti o pravilnem ravnanju z vašo kolesno čelado.

SPLOŠNA NAVODILA

DANGER

CAUTION

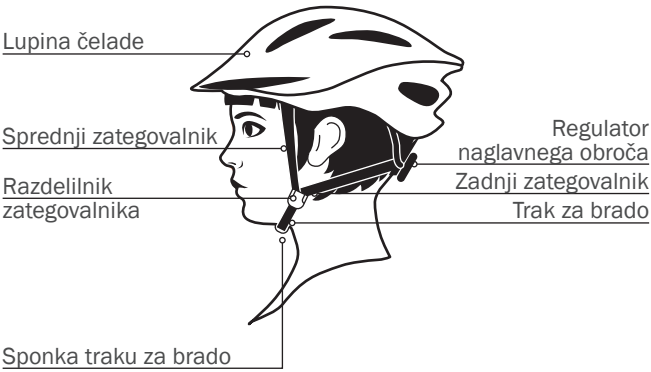
- Poskrbite, da otroci snamejo čelado pred vstopom na otroška igrišča. Otroci ne smejo uporabljati čelade med plezanjem ali drugimi aktivnostmi, pri katerih obstaja nevarnost, da bi se zadavili ali obesili.
- Ta čelada je namenjena izključno za vožnjo s kolesi, rolkami in rolerji, ni pa primerna za mopede, skuterje in motorna kolesa.
- Čelada z daljinskim upravljanjem:
  Signali na zaslonu ne nadomeščajo ročnih ročnih signalov!
- Ta kolesna čelada izpolnjuje visoke varnostne zahteve. Vendar ni mogoče absolutno izključiti poškodb.
- Čelada je med drugim testirana in odobrena po naslednjem varnostnem standardu:
  EN 1078: Evropski standard za čelade za kolesarje in za uporabnike rolk in rolerjev.

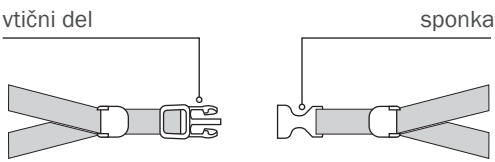
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 102 05.03.2024 14:57:09

NAZIV SESTAVNIH DELOV

Za boljše razumevanje vas želimo vnaprej seznaniti s komponentami kolesarske čelade.

SESTAVNI DELI





A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 103 05.03.2024 14:57:10

PRILAGODITE ČELADO

CAUTION

Optimalno zaščito je mogoče doseči le z optimalnim prileganjem čelade.

Če se čelada vaši glavi ne prilega optimalno, izberite drugo velikost ali model.

POVEZNITE ČELADO NA GLAVO

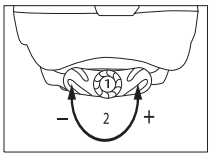
Čelada se mora dobro oprijeti glave in stati vodoravno. Ne sme nalegati niti na zatilje niti segati predaleč prek čela, niti biti zamaknjena v levo ali desno.

Pomembno je, da rob čelade sega približno dva prsta prek nosnega korena.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 104 05.03.2024 14:57:10

PRILAGAJANJE NAGLAVNEGA OBROČA (ODVISNO OD MODELA)

Z odpetim pasom za brado rahlo stresite z glavo in preverite, ali se čelada dobro prilega. Če se čelada premika, je treba nastavitveni obroč (1) zožati.



Obroč zožate tako, da pritisnete gumb (2). Z vrtenjem gumba v desno se obseg traku zmanjša in z vrtenjem v levo poveča.

NASTAVITEV ZATEGOVALNIH TRAKOV (ODVISNO OD MODELA)

CAUTION

Čelada varuje vašo glavo pri padcu optimalno le, če so pasovi pravilno nastavljeni in tesno zaprti.

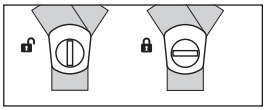
Pozor, trakovi ne smejo pokrivati ušes, sponka pa ne sme nalegati na brado.

En del traku mora biti pred in en del za ušesom.

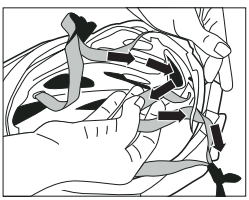
1. Sprednji zategovalni trakovi naj bi potekali navpično in zadnji trakovi pa naj potekajo poševno do ušesa. Oba trakova tvorita na obeh straneh okrog ušes trikotnik.

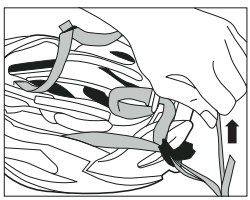
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 105 05.03.2024 14:57:10

2. Če želite trakove zategniti ali sprostiti, odpnite sponko na traku in jo potisnite navzgor ali navzdol. Nato ponovno pritrdite razdelilnik na traku.



3. Po potrebi nastavite vodoravni položaj trakov. V ta namen je treba del traku potegniti skozi celoten nosilni sistem. Štrleči del traku potegnite skozi sponko za brado.

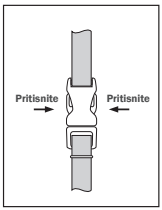


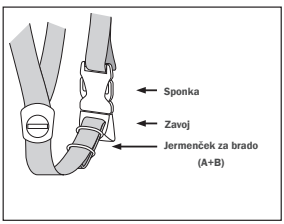


4. Nato zapnite sponko traku na bradi. Sponka mora nalegati na sredini pod brado. Napnite trak za brado tako, da potegnete oba konca traku A + B. Pustite za prst širok prostor, da boste lahko dihali. Če želite trak na bradi odpreti, z eno roko z obeh strani hkrati stisnite sponko.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 106 05.03.2024 14:57:11

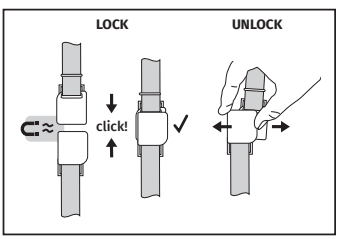
Redno preverjajte nastavitev in preverite ali so se pasovi morebiti zrahljali in ali čelada pravilno nalega.





PAS Z MAGNETNIM ZAKLEPOM (FIDLOCK)

Za zaklepanje (LOCK) ali odpiranje (UNLOCK) magnetnega zaklepa za pas storite kot sledi:

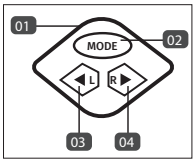


A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 107 05.03.2024 14:57:11

ČELADA Z DALJINSKIM UPRAVLJANJEM

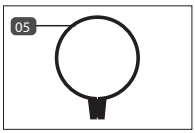
ZAGON

Napolnite čelado s pomočjo USB-kabla in z baterije daljinca odstranite plastično izolacijo.

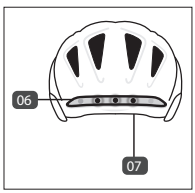


NAMESTITEV DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

S silikonskim obročem 05 pritrdite daljinski upravljalnik 01 na krmilo. V ta namen pritrdite obroč 05 na spodnje držalo daljinskega upravljalnika in ga ovijte okoli krmila kolesa do zgornjega držala daljinskega upravljalnika.



POVEZAVA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA S ČELADO



Daljinski upravljalnik je treba pred prvo uporabo povezati s čelado:

1. Tipko na čeladi 07 pridržite pribl. 3 sekunde (LED-lučke na čeladi 06 svetijo)
2. Tipko na čeladi 07 na kratko pritisnite enkrat (LED-lučke na čeladi 06 utripajo)
3. Hkrati pritisnite tipki na prikazovalniku 03 L + 04 R. (tipke utripajo)
4. Tipko na čeladi 07 na kratko pritisnite dvakrat (tipke in LED-lučke na čeladi se izklopijo). Daljinski upravljalnik in čelada sta zdaj povezana.

UPRAVLJANJE

VKLOP/IZKLOP SISTEMA	07	Pritisnite 1× (3 sek.)
LUČ/UTRIPAJOČA LUČ/STANJE PRIPRAVLJENOSTI	02 (»MODE«)(način)	Pritisnite 1×
VKLOP/IZKLOP DESNE RUMENE LUČI	03 (R)	Pritisnite 1×
VKLOP/IZKLOP LEVE RUMENE LUČI	04 (L)	Pritisnite 1×

Po uporabi čelado popolnoma izklopite (07), sicer se bo baterija izpraznila.

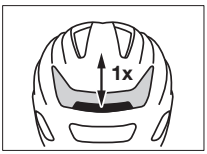
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 108 05.03.2024 14:57:12

LED LUČI

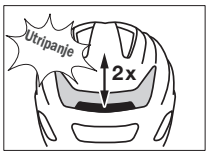
1. VKLOP LUČI (ODVISNO OD MODELA)

Če pritisnete stikalo za vklop/izklop, lahko vklopite oz. izklopite luč.

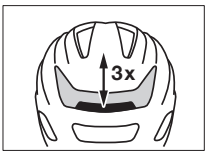
RAZLIČICA 1 - V LUPINO ČELADE VGRAJENA LED ENOTA



En klik
LUČ NEPREKINJENO SVETI

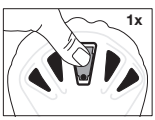


Dvoklik
UTRIPAJOČA LUČ



Trije kliki
IZKLOP

RAZLIČICA 2 - V LUPINO ČELADE VGRAJENA LED ENOTA



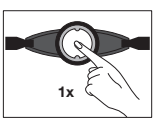
En klik
LUČ NEPREKINJENO SVETI

Dvoklik
UTRIPAJOČA LUČ (počasi)

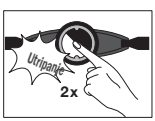
Trije kliki
UTRIPAJOČA LUČ (hitro)

Štirje kliki
IZKLOP

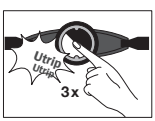
V OBROČ ZA GLAVO VGRAJENA LED ENOTA



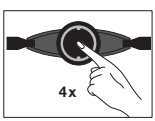
En klik
LUČ NEPREKINJENO SVETI



Dvoklik
UTRIPAJOČA LUČ (počasi)



Trije kliki
UTRIPAJOČA LUČ (hitro)



Štirje kliki
IZKLOP

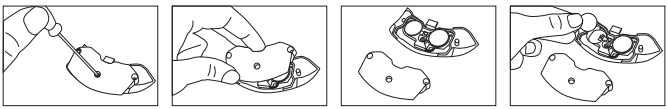
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 109 05.03.2024 14:57:13

2. MENJAVA BATERIJE (ODVISNO OD MODELA)

Različne vrste baterij: CR2032 ali CR1620

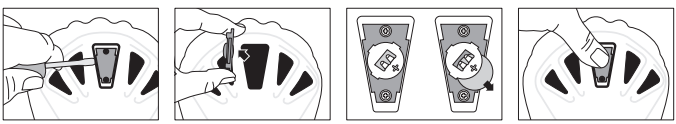
RAZLIČICA 1 - V LUPINO ČELADE VGRAJENA LED ENOTA

LED enoto lahko iz čelade odstranite tako, da rahlo pritisnite na mali vzvod v notranjosti čelade. Menjava baterije poteka kot prikazuje slika.

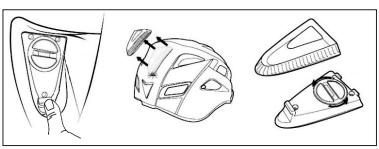


RAZLIČICA 2 - V LUPINO ČELADE VGRAJENA LED ENOTA

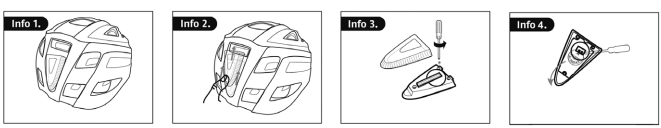
Odstranjevanje LED enote iz čelade. Menjava baterije poteka kot prikazuje slika.



RAZLIČICA 2 - V LUPINO ČELADE VGRAJENA LED ENOTA

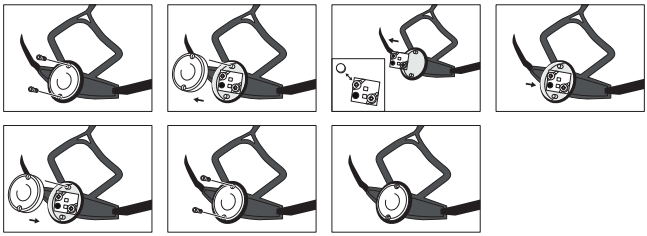


RAZLIČICA 2 - V LUPINO ČELADE VGRAJENA LED ENOTA



A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 110 05.03.2024 14:57:13

V OBROČ ZA GLAVO VGRAJENA LED ENOTA



3. USB-NAPAJALNI PRIKLJUČEK

Modeli z USB-napajalnim priključkom se lahko polnijo s polnilnim kablom Mikro-USB 2.0. Ko polnilna LED-lučka ne sveti več, se je polnjenje končalo.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 111 05.03.2024 14:57:14

VZDRŽEVANJE

DANGER

CAUTION

- V rednih časovnih presledkih preverite, ali čelada morebiti izkazuje vidne poškodbe.
- Po težkem padcu je treba čelado zamenjati, tudi če ni videti poškodovana.
- Kolesarsko čelado je treba zamenjati vsakih 5-6 let, saj iztrošeni materiali ne moremo več zagotoviti optimalne zaščite.
- Vozite samo z zapetim trakom.
- Ušesni loki očal morajo biti nameščeni nad trakovi - v primeru padca lahko očala zdrsnejo iz obraza in preprečijo morebitne poškodbe oči.
- Čelade ne smete barvati ali lepiti. Barve in lepilo lahko vsebujejo komponente, ki zmanjšujejo stabilnost čelade in s tem učinek zaščite.
- Čelade ne smete spreminjati. Pri popravilu je treba uporabiti originalne dele.
- Čelada ne sme biti izpostavljena temperaturam nad 60 °C, sicer lahko izgubi zaščitne lastnosti. Prosimo, da čelade ne shranjujete v bližini radiatorjev ali na soncu za steklenimi površinami npr. v avtu.
- Lupino čelade, odstranljive podloge in nastavitveni obroč in trakove lahko očistiti z mlačno vodo in blago milnico. Pri čiščenju lahko blazinice in nastavitveni obroč odstranite iz čelade. Notranje dele je treba po čiščenju skrbno namestiti nazaj in preveriti ustreznost in pravilno prileganje čelade. Topila, npr. raztopine ali podobna čistila niso primerna za čiščenje čelade.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 112 05.03.2024 14:57:14

GARANCIJA

Za to kolesno čelado nudimo 2 letno garancijo. Garancijski rok začne teži z datumom nakupa (blagajniški izpisek, dokazilo o nakupu). V času veljavnosti garancije lahko kolesarske čelade v okvari reklamirate pri vašem prodajalcu ali pri pooblaščenem serviserju. V tem času bomo vse pomanjkljivosti v materialu in delovanju odpravili brezplačno. Iz garancije so izključene baterije, napake, ki so posledica nepravilne uporabe, padca, udarca in podobno. Garancijska doba s popravilom ali zamenjavo čelade ne začne teči ponovno. Merodajna ostaja garancijska doba 2 let od datuma nakupa.

SI Prophete In Moving GmbH Sedež: Nemčija
Lindenstraße 50 Spletna stran: www.prophete.de
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

- Navodila za uporabo in dokazilo o nakupu skrbno shranite -

ODLAGANJE MED ODPADKE

Izdelek lahko odlagate med gospodinjske odpadke (ostale odpadke), če ne vsebuje elektronskih delov (npr. razsvetljava). Izdelka z elektronskimi deli se ne sme po koncu življenjske dobe odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Namesto tega ga je treba odpeljati na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Akumulator oz. baterijo je treba najprej odstraniti iz izdelka in jo odstraniti ločeno. Materiale je treba reciklirati v skladu z njihovo označbo. Pri mestni/občinski upravi se pozanimajte glede za vas pristojnih mest za odlaganje odpadkov.

IZJAVA O SKLADNOSTI ES

Izjavo o skladnosti EU najdete na naši domači strani: www.prophete.de

OBSAH

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA 115

OZNAČENIE DÔLEŽITÝCH POKYNOV 115

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA 116

NÁZOV KONŠTRUKČNÉHO DIELU 117

PRISPÔSOBENIE PRILBY 118

PRILBA S DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM 122

LED OSVETLENIE 123

ÚDRŽBA | OŠETROVANIE 126

ZÁRUKA 127

LIKVIDÁCIA 127

VYHLÁSENIE O ZHODE ES 127

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 114 05.03.2024 14:57:15

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

DANGER

Pred prvým použitím si bezpodmienečne prečítajte návod na obsluhu. Takto budete rýchlejšie oboznámení s cyklistickou prilbou a zabránite chybnej obsluhe, ktorá by mohla viesť k škodám alebo úrazom. Dodržiavajte zvlášť bezpečnostné pokyny a upozornenia na nebezpečenstvo.

Tento návod na obsluhu obsahuje funkčné opisy, ktoré platia pre rozličné modely a varianty vybavenia. Nie všetky opísané komponenty alebo funkcie sú k dispozícii na vašom modeli. Právny nárok na tieto konštrukčné diely a funkcie z toho nevyplýva.

OZNAČENIE DÔLEŽITÝCH POKYNOV

Zvlášť dôležité pokyny sú v tomto návode na obsluhu označované nasledovne:

DANGER

Toto výstražné upozornenie vás upozorňuje na možné nebezpečenstvá pre vaše zdravie, váš život alebo iné osoby, ktoré môžu vzniknúť pri používaní cyklistickej prilby.

CAUTION

Toto výstražné upozornenie vás upozorňuje na dôležité podrobnosti k správnej manipulácii s vašou cyklistickou prilbou.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

DANGER

CAUTION

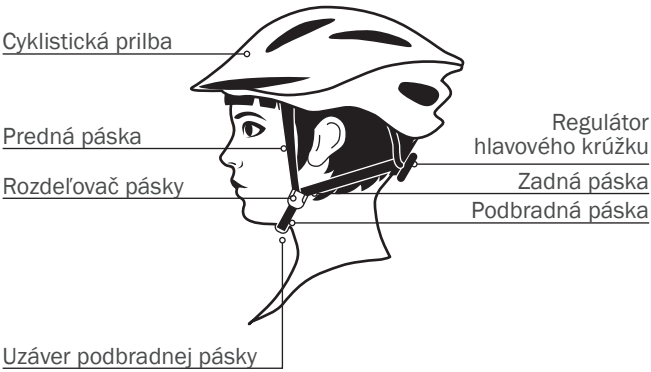
- Táto prilba je určená výlučne na používanie bicyklov, skateboardov a kolieskových korčúľ a nie je vhodná pre: mopedy, skútre a motorky.
- Dávajte bezpodmienečne pozor na to, aby si deti pred vstupom na detské ihriská dali prilbu dole. Táto prilba by sa nemala používať pri šplhaní alebo iných aktivitách, pri ktorých existuje riziko, že sa deti zaškrtia alebo zostanú visieť.
- Prilba s diaľkovým ovládaním:
  Signály na displeji nenahrádzajú ručné signály!
- Táto cyklistická prilba spĺňa vysoké bezpečnostné požiadavky. Nemôže avšak zaručiť absolútne vylúčenie poranení.
- Prilba je okrem iného odskúšaná a schválená podľa nasledujúcej bezpečnostnej normy.
  EN 1078: Európska norma pre prilby pre cyklistov a používateľov skateboardov a kolieskových korčúľ.

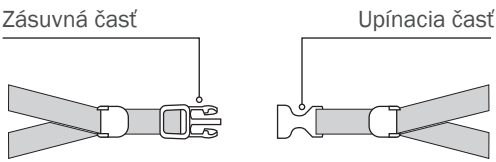
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 116 05.03.2024 14:57:15

NÁZOV KONŠTRUKČNÉHO DIELU

Kvôli lepšej pochopiteľnosti vás chceme vopred oboznámiť s komponentmi cyklistickej prilby.

KOMPONENTY





A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 117 05.03.2024 14:57:16

PRISPÔSOBENIE PRILBY

CAUTION

Optimálnu ochranu dosiahnete iba vďaka optimálnemu osadeniu.

Ak by sa prilba nedala optimálne prispôsobiť na tvar vašej hlavy, zvoľte si inú veľkosť, resp. iný model.

NASADENIE PRILBY

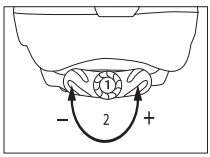
Prilba by mala dobre obopínať hlavu a mala by sa nosiť vodorovne. Nesmie sa nasadiť na záhlavie, ale nemala by sa stiahnuť príliš hlboko do čela ani presunúť doľava alebo doprava.

Je dôležité, aby okraj prilby sedel v šírke cca dva prsty nad koreňom nosa.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 118 05.03.2024 14:57:16

PRISPÔSOBENIE HLAVOVÉHO KRÚŽKU (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

Skontrolujte pevné osadenie miernym potrasením hlavou s otvorenou podbradnou páskou. Ak sa pritom prilba mierne presunie, musí sa prestavovací krúžok (1) nastaviť užšie.



To dosiahnete stlačením otočného gombíka (2). Otočením smerom doprava sa obvod pásky zmenší a otočením doľava sa zväčší.

NASTAVENIE PODBRADNÝCH PÁSOK (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

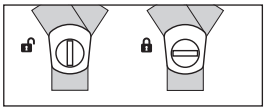
V prípade pádu ochráni prilba vašu hlavu optimálne iba vtedy, keď sú pásky správne nastavené a pevne uzatvorené.

Dávajte pozor na to, aby pásky nezakrývali uši a aby uzáver podbradnej pásky nedosadal na brade.

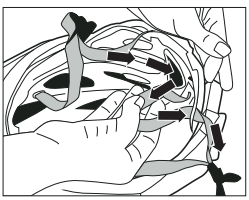
Páska musí prebiehať pred a za uchom.

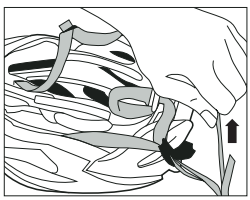
1. Predné pásky by mali prebiehať vertikálne a zadné pásky šikmo k uchu. Obidve pásky vytvárajú na oboch stranách okolo ucha trojuholník.

2. Aby bolo možné pásky natiahnuť silnejšie alebo odľahčiť, otvorte rozdeľovač pásky a posuňte tento nadol alebo nahor. Potom rozdeľovač pásky znova zaistite.



3. Prípadne sa musí prestaviť horizontálna poloha pások. K tomu sa musí časť pásky potiahnuť cez celý nosný systém. Prečnievajúca časť sa musí potom vytiahnuť na uzávere podbradnej pásky.

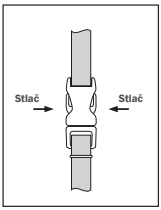


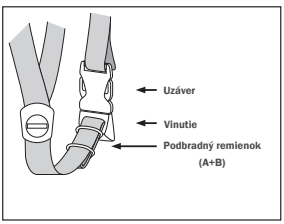


4. Ako nasledujúce sa musí zatvoriť uzáver podbradnej pásky. Tento by sa mal nachádzať v strede pod vašou bradou. Upnite podbradnú pásku ťahaním obidvoch koncov pásky A + B. Mali by ste nechať miesto na šírku jedného prsta, aby ste mohli zabezpečiť dostatočné množstvo vzduchu. Na otvorenie podbradnej pásky zatlačte rukou z oboch strán súčasne na uzávere.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 120 05.03.2024 14:57:17

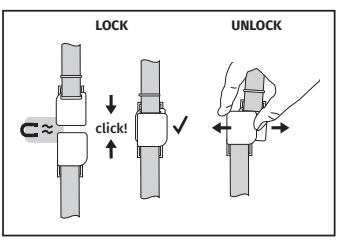
Nastavenie kontrolujte v pravidelných intervaloch, aby ste zaručili, že sa pásky neuvoľnia a že bude prilba sedieť optimálne.





POPRUH S MAGNETICKOU PRACKOU (FIDLOCK)

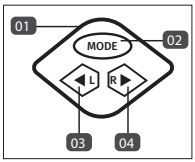
Pri zaisťovaní (LOCK) alebo odisťovaní (UNLOCK) magnetickej pracky popruhu postupujte nasledovne:



PRILBA S DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM

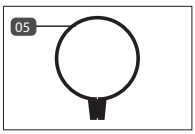
UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Prilbu nabite pomocou USB kábla a z batérie diaľkového ovládania odstráňte plastový izolačný prúžok.



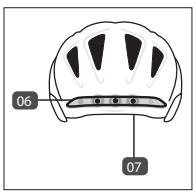
UPEVNENIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Diaľkové ovládanie 01 upevnite na riadidlá pomocou silikónového krúžku 05. Nato krúžok 05 založte na spodný držiak diaľkového ovládania a natiahnite ho okolo riadidiel až na horný držiak diaľkového ovládania.



SPÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA S PRILBOU

Diaľkové ovládanie sa musí pred prvým použitím spárovať s prilbou:



1. Tlačidlo na prilbe 07 podržte stlačené cca 3 sekundy (LED na prilbe 06 svietia).
2. Tlačidlo na prilbe 07 jedenkrát krátko stlačte (LED na prilbe 06 blikajú).
3. Naraz stlačte tlačidlá na displeji 03 L + 04 R (tlačidlá blikajú).
4. Tlačidlo na prilbe 07 dvakrát krátko stlačte (tlačidlá a LED na prilbe zhasnú). Diaľkové ovládanie a prilba sú teraz spárované.

OVLÁDANIE

ZAPNUTIE/VYPNUTIE SYSTÉMU	07	1 x stlačiť (3 s)
SVETLO/BLIKAJÚCE SVETLO/POHOTOVOSTNÝ REŽIM	02 (MODE)	1 x stlačiť
ZAPNUTIE/VYPNUTIE ŽLTÉHO SVETLA VPRAVO	03 (R)	1 x stlačiť
ZAPNUTIE/VYPNUTIE ŽLTÉHO SVETLA VĽAVO	04 (L)	1 x stlačiť

Po použití prilbu úplne vypnite (07), inak sa batéria/akumulátor vybije.

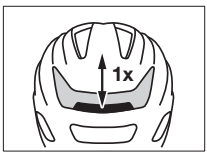
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 122 05.03.2024 14:57:20

LED OSVETLENIE

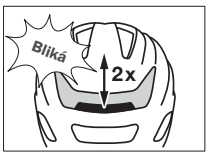
1. ZAPNUTIE OSVETLENIA (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

Stlačením tlačidla Zapnúť / Vypnúť môžete zapnúť príp. vypnúť osvetlenie.

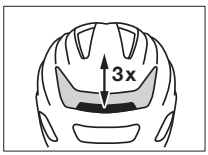
VARIANT 1 – LED JEDNOTKA INTEGROVANÁ V ŠKRUPINE PRILBY



1 x stlačiť
TRVALÉ SVETLO

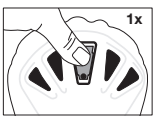


2 x stlačiť
BLIKAJÚCE SVETLO



3 X STLAČIŤ
VYPNÚŤ

VARIANT 2 – LED JEDNOTKA INTEGROVANÁ V ŠKRUPINE PRILBY



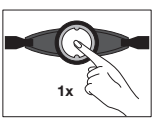
1 x stlačiť
TRVALÉ SVETLO

2 x stlačiť
BLIKANIE
(pomaly)

3 x stlačiť
BLIKANIE
(rýchlo)

4 x stlačiť
VYPNÚŤ

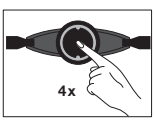
LED JEDNOTKA INTEGROVANÁ V HLAVOVOM KRÚŽKU



1 x stlačiť
TRVALÉ SVETLO

2 x stlačiť
BLIKANIE
(pomaly)

3 x stlačiť
BLIKANIE
(rýchlo)



4 x stlačiť
VYPNÚŤ

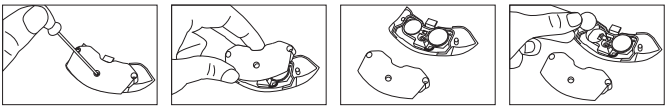
A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 123 05.03.2024 14:57:22

2. VÝMENA BATÉRIE (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

Rôzne typy batérie: CR2032 alebo CR1620

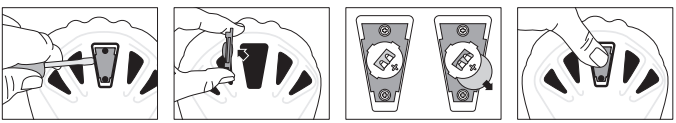
VARIANT 1 – LED JEDNOTKA INTEGROVANÁ V ŠKRUPINE PRILBY

LED jednotka sa uvoľní zo škrupiny prilby tak, že sa vyvinie ľahký tlak na malú páčku vo vnútri prilby. Výmena batérie sa uskutoční potom podľa obrázku.

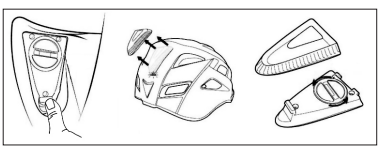


VARIANT 2 – LED JEDNOTKA INTEGROVANÁ V ŠKRUPINE PRILBY

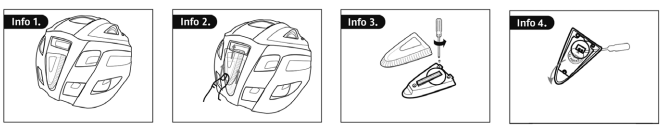
LED jednotka sa uvoľní zo škrupiny prilby. Výmena batérie sa uskutoční potom podľa obrázku.



VARIANT 3 – LED JEDNOTKA INTEGROVANÁ V ŠKRUPINE PRILBY

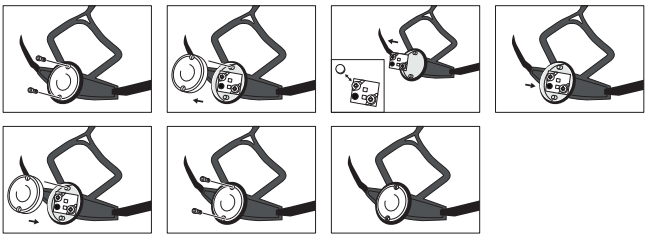


VARIANT 4 – LED JEDNOTKA INTEGROVANÁ V ŠKRUPINE PRILBY



A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 124 05.03.2024 14:57:22

LED JEDNOTKA INTEGROVANÁ V HLAVOVOM KRÚŽKU



3. NABÍJACÍ USB PORT

Modely s nabíjacím USB portom je možné nabíjať nabíjacím káblom s koncovkou Mikro USB2.0. Proces nabíjania je ukončený, keď LED nabíjanie prestane blikať.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 125 05.03.2024 14:57:22

ÚDRŽBA | OŠETROVANIE

DANGER

CAUTION

- V pravidelných časových intervaloch by sa mala prilba kontrolovať vzhľadom na viditeľné poškodenia.
- Po ťažkom páde sa musí prilba vymeniť, aj keď nie je možné zistiť žiadne poškodenia.
- Cyklistické prilby by sa mali po 5 – 6 rokoch vymeniť za novú prilbu, pretože v dôsledku únavy materiálu nemôže byť viac zaručená žiadna optimálna ochrana.
- Jazdite iba s uzatvorenou páskou.
- Oblúky okuliarov by mali bezpodmienečne ležať nad páskami – v prípade pádu môžu tak okuliare spadnúť a zabrániť možným poraneniam očí.
- Prilba sa nesmie maľovať ani oblepiť. Farba a lepidlo môžu obsahovať komponenty, ktoré znižujú stabilitu prilby a tým znižujú ochranný účinok.
- Na prilbe sa nesmú uskutočniť žiadne zmeny. Na opravu sa musia používať originálne diely.
- Prilba by sa nemala vystavovať teplotám vyšším ako 60 °C, pretože inak by mohla stratiť ochranné vlastnosti. Neskladujte, prosím, prilbu v blízkosti vykurovacích telies alebo na slnku za okennými tabuľami, napr. v aute.
- Škrupina prilby, vyberateľné vložky a prestavovací krúžok, ako aj pásky sa môžu čistiť vlažnou vodou a miernym mydlovým roztokom. Vložky a prestavovací krúžok môžete na tento účel vybrať z prilby. Následne by sa mali vnútorné diely upevniť starostlivo a mal by sa skontrolovať zalícovaný tvar a správne osadenie prilby. Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ako napr. riedidlá alebo podobne.

A_Helme_2024_Standard_9 Sprachen.indd 126 05.03.2024 14:57:23

ZÁRUKA

Na túto cyklistickú prilbu poskytujeme záruku 2 roky. Záručná doba začína od dátumu kúpy (pokladničný doklad, doklad o kúpe). Počas záručnej doby sa môžu chybné cyklistické prilby reklamovať u vášho predajcu alebo na uvedenej servisnej adrese. V tomto čase všetky nedostatky, ktoré je možné odvodiť z chyby materiálu alebo funkcie, odstránime bezplatne. Zo záruky sú vyňaté batérie, neodborné manipulácie, pád, náraz a pod. S opravou alebo výmenou prilby nová záručná doba nezačína. Rozhodujúcim ostáva časové obdobie 2 roky od dátumu kúpy.

SK Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Sídlo: Nemecko
Web: www.prophete.de

– Návod na obsluhu a doklad o kúpe si dobre uschovajte –

LIKVIDÁCIA

Výrobok je možné zlikvidovať spolu s domácim odpadom (zostatkový odpad), ak neobsahuje žiadne elektronické súčiastky (napr. svetlo). Výrobok s elektronickými súčiastkami sa však po skončení životnosti nesmie dostať do normálneho domáceho odpadu. Namiesto toho sa musí odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Akumulátor, resp. batériu musíte najprv odstrániť z výrobku a následne oddelene zlikvidovať. Materiály je možné opätovne používať v zmysle ich označenia. Informácie o príslušnom zbernom mieste vám poskytne obecný/mestský úrad.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Vyhlásenie o zhode s predpismi EÚ nájdete na našej domovskej stránke: www.prophete.de

prophete

Prophete In Moving GmbH
Lindenstraße 50 • 33378 Rheda-Wiedenbrück
www.prophete.de

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Nachdruck verboten. Stand 03/2024